

# دهستپیک له شیعری کلاسیکی کوردیدا (سالم) به نمونه

## INITIATION TO CLASSICAL KURDISH POETRY (SALIM) AS EXAMPLE

نه‌رخه‌وان موحه‌مه‌د عوبید / Arkhawan Mohammed OBED\*

Makale Türü/Article Types: Araştırma Makalesi / Research Article

Makale Geliş Tarihi/Received: 10.11.2021

Kabul Tarihi/Accepted/: 21.11.2021

Atıf: Obed. A. (2021).

“دهستپیک له شیعری کلاسیکی کوردیدا (سالم) به نمونه”

Bingöl Üniversitesi Yaşayan Diller Enstitüsü Dergisi, 13, 161-205.

Orcid: 0000-0001-8314-1420

پوخته

دهستپیک له شیعری کلاسیکی کوردیدا (سالم) به نمونه؛ ناونیشانی توئزینه‌وه‌یه کی شیوازیی ناماری و شیکارییه، که تیایدا جهخت له سه‌ر هونه‌ره‌کانی دارشتنی دهستپیک شیعری له لای شاعیری کلاسیکی کورد (سالم) کراوه. له توئزینه‌وه‌یه که‌دا دهستپیک شیعری وه‌کوه‌ده‌روازی کرانه‌وه‌ی دهق مامه‌له‌ی له‌گه‌لدا کراوه و له‌سه‌ی ته‌وه‌ردا رۆل و شیوازیی ده‌برینه‌کانی سالم باس کراوه. له‌ته‌وه‌ری یه‌که‌مدا هونه‌ری دهستپیک و جو‌ره‌کانی به‌پیی پئوه‌ندی به‌مه‌به‌ستی شیعرییه‌وه‌ روونکراوه‌ته‌وه‌، ته‌وه‌ری دووه‌میش بۆ هه‌ژمارکردن و شیکردنه‌وه‌ و دابه‌شکردنی دهستپیک شیعری سالم به‌پیی شیوازه‌کانی گوته‌ن ته‌رخان کراوه، له‌ته‌وه‌ری سییه‌مدا پینج جو‌ری پئوه‌ندی له‌نیوان دهستپیک شیعری و کو‌تایی شیعری خراوه‌ته‌وه‌ روو. له‌میانی ئەم توئزینه‌وه‌یه‌دا گرنگترین خه‌سله‌ته‌کانی سالم له‌چۆنیه‌تی دهستپیک گوته‌ندا ده‌ستنیشان کراوه و هونه‌ری شاعیر و زالبوونی به‌سه‌ر ده‌قدا به‌مه‌به‌ستی نیشاندانی جیاوازییه‌ تاکه‌که‌سییه‌ شیوازییه‌کانی شاعیر چرکراوه‌ته‌وه‌ و له‌ئه‌نجامدا خراونه‌ته‌وه‌ روو.

\* Dr. University of Kerkuk, The Collage of Education and Human Sciences,  
arkhawanmohammed83@gmail.com

مامۆستا له‌به‌شی کوردیی کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی زانسته‌مرو‌فایه‌تییه‌کان، زانکۆی که‌رکوک



## پیشه کی

دهستپیک شیعری، کیلی چوونه ژوورهوی مالی شیعریه. سه رده تای ناویته بوونی وەرگره له گهله ئاسوی ده قدا، ئینجا ته گهر نهو کیله ده رگا که به باشی والا نه کات، وەرگر هر له ده رازه دا ده مینیتوهه، به لام ته گر کیله که به باشی ده رگا که بکاته وه ته وه وەرگر به ناره زوی خوی به ناو همه مو کون و که له بهر کانی مالی شیعریا ده سوریتوهه. له دهقی شیعریا قورسای وروژان و سه رنجر اکیشانی دهق ده که ویتته ته ستوی دهستپیک، بویه زور گرنه گه ته رک و به های دهستپیک شیعری چیگای تیرامان بیت، به تاییه تی له شیعری کلاسیکیا، چونکه به هوی پیره و کوردنی یه کیتی بهیت و یه کیتی بابته ته رک و کاریگه ری و رۆلی دهستپیک له فورمی دهقی نوی و کلاسیکیا هه ندیک جیاوازه. له بهر ته وه به گرنه گمان زانی دهستپیک شیعری کلاسیکی کوردی له روی جوړ و پیکهاته وه و شیوازی دروست بوونه وه بخره یه بهر باس و توژیته وه وه. سنوری توژیته وه که:

شیعریه کوردیه کانی (عه بدوره حمان به گی ساحیب قران) که نازناوه که ی (سالم) 'ا. هۆکاری هه لبرادنی سنوری توژیته وه:

چر کردنه وهی توژیته وه که یه له سه ری که ته زمونی شیعری و ئاوردانه وه یه له دهستپیک شیعری لای شاعرینک، که کاریگه ر بووه به هه ردوو سه بکی هیندی و عیراقی. له بهر ته وه دهستپیک شیعریه کانیش همه جوړن، بویه له سنوری ته م شیعریا ده باسی دهستپیک شیعریه کانی کراوه. سووده کانی توژیته وه که:

سه ره رای دهستپیک کوردنی هه ندیک لایه نی شیوازه له داهینانی شیعری سالمدا، ته م توژیته وه یه ماده یه کی خامی حازه بو توژیته وه ره خه یه کان، چونکه پندراوه کانی ناو توژیته وه که یارمه تی و ئاسانکاری بو بریاردان و هه لسه نگاندنی دهقه کانی سالم ده کات. ریبازی توژیته وه که:

1 سالم عه بدوره حمان به گه، کوری محمهد به گی قهرمه هه ننه م کوری ته محمهد به گی صاحبقران و ئاموزای (موسته فا به گی) کوردیه، له سالی (۱۲۲۰) کۆچی که بهرام بهر (۱۸۰۵-۱۸۰۶) زاینیه هاتوته دونیا وه و له (۱۲۸۶) کۆچی بهرام بهر (۱۸۶۹-۱۸۷۰) زاینی کۆچی دوابی کردوه، نازناوی شاعیر (رهنجور) و (بیمار) بووه، به لام گوايه دواتر یزیشک نازناوی (سالم) ی بو داناهه، که نیشانه ساغی و سه لامه تییه، چونکه سالم پاویکی لاواز و بی ناقصت و مات و بی دهنگ بووه. ته م شاعیره له پاش رووخانی حکومه تی بابان له گهله خانه واده که ی دهچته تاران و زور لهوی ده مینیتوهه و وهرسه ده بیت، دواتر گوايه ده گه ریته وه و له شاری سلیمانی کوچی دوابی دهکات و له سلیمانی له ته نیشته گوری موسته فابه گی کوردی ده نیژریت، هه ندیکیش ده لئین تورکه کان نه مینیز نه باشووری عیراق و له شاری حيله کۆچی دوابی دهکات. بهروانه مه لا عه بدوله که ری م مودهریس و نهوانی تر، دیوانی سالم، ئا. سدیق صالح، ب، ۱، ج، ۱، بنکه ی ژین، سلیمانی، ۲۰۱۵.

لە توژىنەوە كەدا بۇ دەستىشان كەردنى جۆرە كانى دارشتنى دەستىپىك لە لای (سالم)، پشت بە شىواز گەرى ئامارى و لە شىكر دىنەوە كەشدا پشت بە ھەندىپىك لە چەمە كە كانى رەوانىپىژى بە ستراو. بۆيە توژىنەوە يە كى ئامارى شىكارىيە.

پروگرامى باسە كە:

ئەم باسە لە پىشە كى و سى تەوهرى سەرە كى پىكھاتووە، لە تەوهرى يە كەمدا باسى دەستىپىكى ھۆنراو و ھەكوو چەمك و پىناسە كراو و بە پىپى پىوھندى دەستىپىك بە مەبەستى شىعەريەو، چوار جۆر دەستىپىكى شىعەرى (دەستىپىكى ھاوتەرىبى پالئەر، دەستىپىكى ئاشكرا، دەستىپىك بە سۆز، دەستىپىك بە وینە) لای سالم باسكراو. ھەر ھە دەستىپىكى جوان و دلگىرىش خراوتە روو و پىوھندى ئەم چەمكە بە ھەر چوار جۆرى دەستىپىكە كەو شىكاراوتەو، لە تەوهرى دووھەمىشدا شىوازە كانى دارشتنى دەستىپىك لە روو زامانىيە كەو ئەم كراو و لىكدانەوھى بۇ كراو و لە يانزە خالدا چر كراوتەو. تەوهرى سىيەمىش بۇ پىوھندى نىوان دەستىپىك و كۆتايى دەق تەرخان كراو، كە لە رىنگاى دروستكەردنى پىنج پردى پىوھندى (تەواو كارى، بازەنەيى، كورتكەردنەو، داپرو و پىچەوانەيى) جۆرى پىوھندىە كەن شىكاراوتەو. لە كۆتايى باسە كەشدا گەنگەرتىن نامانجە بە دىھاتووە كەن و ئەنجامە گەشتىە كەنى توژىنەوە كە لە چەند خالىكەدا باس كراو.

تەوهرى يە كەم

دەستىپىكى شىعەرى

دەستىپىك سەرەتا و ھەنگاوى يە كەمە لە ھەموو كاريكەدا، بۆيە بە پىپى پىنگە كەى گەنگە و ئەركىپىكى زۆرى دە كەو پىتە ئەستۆ و سەر كەوتنى كارە كەى پىوھەندە. لە شىعەرىشدا دەستىپىك كلىلى كەردنەوھى دەقە بە رووى نووسەر و ھەر گەردا، چونكە بۇ نووسەر ھەنگاوى يە كەمى بونىادى ھزرە و بۇ ھەر گەرىش سەرەتاي سەرنج راکىشان و تىكەل بوونە لە گەل بۆشايى دەقدا. ئەم سەرەتايە بە شىكە لە گەشت، ئەو گەشتەش پەيكەرى دەقە كەيە كە لە سەرەتا و ناوەرەست و كۆتايى پىك دىت. ئەم بە شانە پىوھندى و ھەماھەنگى زۆر تىكەلاو لە نىوانىندا ھەيە، بەلام ئەم ھەماھەنگىيە لە پىنگە و گەنگى ھىچ كاميان كەم ناكاتەو.

(ئەرسەتۆ) لە پىناسەي دەستىپىكەدا دەلى (مۆلەت و ھەر گەرتنە بۇ دەستىپىكەردنى گەتوگۆ، لە شىعەردا پىشە كىيە و لە ھونەرى نەي ژەنىندا سەرەتاي كەردنەوھى، ئەمانە رىنگا خۆش دەكەن بۇ ئەوھى لە دوای ئەوان دىت) (۱). واتە؛ دەستىپىك رۆلى سەرەكى ھەيە لە ديار كەردنى سىما كەنى ناوەرەست و كۆتايى دەق، چونكە رىنگە خۆش دەكات بۇ ئەو شتانەي كە لە دوای خۆيەو دىن، بۆيە (پرى) بەھا و جوانى دەستىپىك كاريگەرى چامە لە دەرووندا دەر خىنە) (۲)، ھەر ھەوھە كاريگەرى لە سەر نەمرى و مانەوھى دەقەيش ھەيە.

له هونه‌ری شاعر نووسیندا و له بابته‌ی دهستپیک نووسینی شیعریدا پرسپاریکی گرنګ خوی دهسه‌پینی، ئەویش نایه‌ی ئەو دپړه‌ی یا ئەو دوو دپړه‌ی شیعری که له سهرتای شیعریکه‌وه ده‌بینی، مه‌رجه‌ی یه‌که‌م دوو دپړی نووسینی شاعیره‌که‌ی بیت و سهرتای ده‌ست کردنی شاعیر به‌شاعر گوتن بیت؟ یاخود مه‌رج نییه‌؟

بۆ وەرگری شاعر ئەو دپړه‌ی یا ئەو دوو دپړه‌ی سهرتای هەر شیعریک ده‌ستپیک شیعره‌که‌یه، چونکه‌ بۆ ئەو هیچ ده‌ستپیک دیکه‌ بوونی نییه، به‌لام بۆ شاعیره‌که‌ ئەو دوو دپړه‌ی ده‌شی له کاتی کردنی دا‌هینانه‌که‌دا سهرتا نه‌بوو‌بیت و ده‌ستپیک گه‌لا‌له‌ بوونی هزری ده‌قه شیعریه‌که‌ نه‌بوو‌بیت، به‌تایه‌تی له‌شعیری کلاسیکیدا، چونکه‌ (کاتیک بیرو‌که‌ی شیعریک له‌می‌شکی شاعیر ده‌رده‌که‌وی، سهرتا بیرو‌که‌که‌ وه‌کوو په‌خشانه، دواتر شاعیر وشه و دهر‌پین و کیش و سهر‌وای گونج‌وای له‌به‌ر ده‌کات، ری‌ک‌خستنی سهر‌وا و هینانه‌وه‌ی کیشی گونج‌او و ده‌سته‌به‌ر کردنی مانا ده‌بیته‌ هۆی په‌یدا‌بوونی دپړه‌ شیعریه‌کان. که‌ دپړه‌کان زۆر بوون شاعیر ری‌کیان ده‌خات و له‌گشتیکدا هه‌موو پارچه‌کان کو‌ده‌کاته‌وه و له‌سیسته‌می ده‌قدا جیان بۆ ده‌ست‌نیشان ده‌کات. پاشان ته‌ماشایان ده‌کات و هه‌له‌چنی و گو‌رانکاری تیدا ده‌کات (۳)، وانا مه‌رج نییه‌ ئەو دپړه‌ی که‌ له‌سهرتای شیعریکدا ده‌بینیت، یه‌که‌م دپړیت که‌ شاعیر نووسیبیت، به‌لام ئەو دپړه‌یه که‌ شاعیره‌که‌ پێی باش‌بووه له‌ سهرتای شیعره‌که‌یدا داینبیت، بی‌گومان ئەم کاره‌ش له‌شعیری کلاسیکیدا ناسانه، چونکه‌ زۆر جار یه‌کیتی به‌یت له‌سیسته‌می دامه‌زاندنی دپړه‌کاندا پێ‌وه‌کراوه، به‌لام بۆ شیعری نو‌ی تو‌زیک جیا‌وازه، چونکه‌ یه‌کیتی بابته‌ له‌ دامه‌زاندنی ده‌قدا پێ‌وه‌ ده‌کریت. ئەمه‌ش ده‌بیته‌ هۆی پێ‌وه‌ست‌بوونی به‌شه‌کانی ده‌قه‌که‌ له‌ یه‌که‌یه‌کی ئۆرگانی پته‌ودا، ئە‌گه‌ر چی ده‌شی شاعیری شیعری نو‌یش دپړیک یان دهر‌پینیک به‌هزردا بیت و دواتر ئەو دهر‌پینه‌ له‌ نا‌وه‌راستی ده‌قه‌که‌دا شو‌ین خوی بگریت. به‌لام دیسان شاعیر له‌ نی‌وه‌نجالی ئەو دهر‌پینه‌ی که‌ له‌ هزریدا بوونی هه‌یه، دهر‌پینیک هه‌له‌ده‌بیریت و دیکاته‌ بناغه‌ی دامه‌زاندنی ده‌ق و ده‌ستپیک بو‌نیادانی مانا.

له‌ هه‌ردوو جو‌ری شیعردا (کلاسیک و نو‌ی) دپړی یا دوو دپړی یه‌که‌م، یا کو‌پله‌ی یه‌که‌م و دووم ده‌ستپیک شیعره‌که‌یه و مامه‌له‌ی له‌گه‌لدا ده‌کریت وه‌ک کیلی ده‌ق، ئەو پر‌ۆسه‌ ئال‌ۆزی که‌ له‌پیش بو‌نیانه‌وه‌ هه‌بووه له‌ تو‌زینه‌وه‌کاندا ده‌رنا‌که‌ویت، به‌لام بوونی ئیستای ناو ده‌ق وه‌کوو ده‌ستپیک و گرنگی و بایه‌خی له‌سیسته‌می ده‌قه‌که‌دا جی سهرنجی زۆربه‌ی تو‌زینه‌وه‌کانه. له‌م تو‌زینه‌وه‌یه‌ی ئی‌مه‌دا ده‌ستپیک شیعری لای (سالم) له‌ دیوه‌ بینه‌راوه‌که‌یدا شیده‌کریت‌ه‌وه‌ به‌مه‌به‌ستی دۆزینه‌وه‌ و ساغ‌کردنه‌وه‌ی دیوی شاره‌وه‌ی کردنی دا‌هینان و سیما‌کانی دا‌هینانی شیعری لای (سالم).

ده‌ستپیک شیعری وه‌کوو چه‌م‌کینکی ئە‌ده‌بی و ره‌وانبیرتی پێ‌ناسه‌ ده‌کریت و ئە‌رکی بۆ

ی بۆ بە کار دەهێنن، opening line, firstline دەستنیشانکراوه، لە ئەدەبیاتی ئینگلیزیدا زاراوهی ( ئەدەبیاتی عەریشدا بۆ دەستیپیک (مطلع، استهلال، ابتداء) ی بۆ بە کار دێت، بۆ جوانی دەستیپیکیش ( براعة المطلع، حسن الاستهلال، حسن الابتداء) بە کار دێت، (المطلع) واتە (دەرەوازی چامەیه، دەبیّت لە رووی ماناوە زۆر تۆکمە بیّت، مەبەست روون بکاتەوه، بارگای بیّت بە ھەست و سۆزێکی کاریگەر تاکوو لە یەكەم ساتەوه سەرنجی وەرگرەکان بۆ خۆی رابکێشێت) (دەبیّت قسە کەر زۆر لێھاتوو بیّت: (٤)، ھەر وھا (الخطیب القزوينی) لە گرنگی دەستیپیکدا، دەلی لە کاتی ھەلبژاردنی دەستیپیک قسە کردندا، تاکوو گوتمە یەکی خۆشتر و تۆکمە تر بیّت لە رووی دارپشتنەوه و واتایەکی روونتریش بدات، چونکە دەستیپیک یەكەم شتە کە دەگاتە گوێ، بۆیە ئەگەر بە لێھاتووی دەستیپیکرابی ئەو سەرنجی گوێگر رادە کێشێت و گوێگر درک بە ھەمووی دەکات و لێ تێدەگات، بە پێچەوانەوه لێ دوور دەکەوتنەوه و تەنانت ئەگەر لە رووی فۆرمەوش جوان بیّت پشت گوێی (دەخات)، (٤)، واتە گرنگی (مطلع و ابتداء) لای عەرەبەکان لەو دەبە کە سەرتای گوتمە و رۆلی کاریگەری لە سەرنج راکێشانی گوێگیر ھەیە، ئەو ھەنگاویە کە چارەنووسی شیعەرە کە دیار دەکات، بۆیە زۆر باوەخێ پێدەدەن و بە پێی چۆری دەستیپیک شیعەرە کە ناوی جیاوازیان بۆ بە کار ھێناوه (النسیب، التشبیب، الغزل، التسهیم، المقدمه الطلیة... ھتد)، ئەم ناوانە بە گشتی بۆ ئەو دەستیپیک شیعرانە بە کار دێت، کە سەرھتاکە و ھەسفی یار، شوین، ھورپێ و خزم و کەس و کار، سۆزی غەریب، ھتد... ھتد. واتە ئەوان بە پێی چۆنیەتی دەستیپیک شیعەرە کە ناویان لە دەستیپیکە کە ناو و ھەندێ جار ئەو دەستیپیکە دەبیّتە نازناوی شیعەرە کە.

لە ئەدەبیاتی کوردیشدا (محمد صدیقی موفتیزادە) ھەر لە ژێر کاریگەر ئەو دابەشکردن و ناو لێنانە ی شیعری عەرەبی، باسی چۆرەکانی دەستیپیک کردووه، ئەو گوتوو یەتی (ئەگەر پێشەکی قەصیدە بە پیا ھەلگوتنی بە ھار و یایز و چلۆنایەتی سروشت و سکالا لە دەست میھری دلبەر دەست پێ بکری، بەو پێشەکییە ئەلێن تەشبیب... بەو ھۆنراوە کە پێشەکی (تغزل) یان (تشبیب) بە مەبەستی ئەصلى قەصیدەو پەيوەند ئەدا ئەلێن (تخلص)..... ئەو قەصیدە ی ھۆنەر لە سەرھتاو دەست ئەکات بە ھەلدانێ مەبەست، بەو چۆرە قەصیدە ی ئەلێن قەصیدە (محدود)..... (ئەگەر پێشەکی شیعەرە کە) باس لە دەربرینی سۆز و ساز و دەردی دلدارى و راز و نیازى ئیوان دلبەر و دلبراو بکا پێی ئەلێن (تغزل) (٥)، بە پێی ئەم دابەشکردنە ی سەرھو بە بیّت، ئەگەر شیعریک بە ھەسفی یان بە پیا ھەلدان یان سکالا کردن دەستی پێ کردی و پێشەکییە کە لە گەل بابەتی شیعەرە کە دا گونجا بیّت ئەو (تخلص)، (سالم) لە چامە یە کدا کە بۆ مردنی (محمود ناغای سەلیم ناغای شیوہ کەل) نووسیویەتی، لە دەست پێکدا، دەلی:

-لێم گەرین با گریە کەم، دیدەم بە دیدی خوونفشان

نایلی یەك دەم بەراحت رابویرم ئاسمان(٦)

ئەم دێرە (سالم) كەردوویەتی بە دەستپىكى چامەبەكى (٤٥) دێرە، (سالم) دەیهوێت بگەری و سكاڵا دەكات لە دەست ئاسمان، چونكە ناهێلێ پشوو بەت، گریان و سكاڵا كەردن و نەمانی ئاسوودەى بەندە بە حالەتی مردنەوه، كە لە بنەرەتدا پالئەرى نووسینی دەقەكەبە، بۆبە ئەم دەستپىكە تەخلوصە، یاخود دەتوانین بڵین هەر دەستپىكى لە شىعەر كە هاوتەریب بوو لە گەل پالئەرى سەرەكى نووسینی دەقەكە ئەوه لە دێرە یەكەمى شىعەرە كە دەردەكەوێ و جارێ پێیان گوتوو تەخلوص، ئیستاش دەتوانین پێی بڵین دەستپىكى هاوتەریبى پالئەرى دەق.

هەر وەها ئەگەر هەر دەستپىكى لە شىعەردا راستەوخۆ بێ پێشەكى مەبەستى شىعەرەكەى ئاشكرا كەرد ئەوه جارێ پێیان گوتوو (مەدود)، لە ئیستادا ئەتوانین پێی بڵین دەست پىكى ئاشكرا، چونكە راستەوخۆ مەبەستەكە ئاشكرا دەكات، زیاتریش ئەو شىعەرە دەگرتەوه كە بە پرسى یان زانیاریەك دەست پێدەكن بۆ نمونە (سالم) گوتوو یەكەم:

- دەك موبارەك بێ موکەرە، هەجووی سەنگ هەلکەن دەكەم

بای شەمالی هەجووی دێ، خەرمانی عومری شەن دەكەم (ب ١-ل ٤٨١)

(سالم) ئەم دێرەى بۆ داشۆرینی (ئەحمەد ئاغای بەرد هەلکەن) نووسىوه، هەر لە سەرئای شىعەرەكەشدا ئەو زانیاریە بە وەرگرەكانى دەدات و مەبەستى شىعەرەكەش ئاشكرا دەكات، بۆبە دەكرێ بڵین ئەم شىعەرە دەستپىكى ئاشكرا، ئەم چۆرە دەستپىكە یارمەتى چالاك كەردنى ئاسۆى پێشبینى وەرگر دەدات، چونكە مەبەستەكەى لا ئاشكرا، ئینجا پێشبینى دەكات بۆ ناوەراست و كۆتایی دەق، ئەو پێشبینى هەندىك جار بە ئاراستە دەق دەپوات و هەندى جارێ دیکەش پێچەوانەى ئاراستەى دەق دەبێت.

ئەو شىعەرەش كە جارێ ناویان لێ دەنا (تەشەبب) و (تەغزل)، دەكرێ لە برى ئەو ناوانە بڵین دەست پىك بە سۆز، ئنجا سۆز، سۆزى دلدار و سۆزى دلەبر و سۆزى گەپانەوه بۆ رابردوو و سۆزى شوین... هەند. دەگرتەوه، هەر وەها دەستپىك بە وێنە بە كار بێنن، ئەویش هەموو ئەو شىعەرە بگرتەوه كە بە لێكچواندن و وەسفكەردن دەستیان پێ كەردوو. بۆ نمونە:

- دلای نازارى بێ یارى، موشەخەص، دەردى كاریتە

بە حالى دل، دەسا ئەى دیدە! بگەری؛ گاهى زاریتە (٧)

2 هەموو ئەو شىعەرەى سالم كە لە بەرگى یەكەمى دیوانەكەیدا هەبە و لە باسەكەدا بەكار هاتوو، لە هەمان سەرچاوە وەرگیراوه و لە كۆتایی دیزمکاندا بەم شێوازە (ب ١-ل...) ناماژەى بۆ كراوه.

3 هەموو ئەو شىعەرەى سالم كە لە بەرگى دوومى دیوانەكەیدا هەبە و لە باسەكەدا بەكار هاتوو، لە هەمان سەرچاوە وەرگیراوه و لە كۆتایی دیزمکاندا بەم شێوازە (ب ٢-ل...) ناماژەى بۆ كراوه.

سۆزی یار و نەبوونی یار، دەروازەى ئەم شیعریە، بۆیە ئەم جۆرە دەستیپیکە، بە دەستیپیک بە سۆز ناو دەبەین، چونکە راستەوخۆ شاعیر هەستەکانی خۆی بەرامبەر دۆخیکى دیاری کراو باس دەکات. دەستیپیک بە سۆز لە لای سالم، دەستیپیکى زۆر باوە، جا ئەگەر سۆزەکە لە رینگای زانیاری، لیکچواندن، هەوالیک، پرسیاریک، داخوایەکەو یان فلاش باکەو دەریکەوئ، گرنگ ئەوێە ئەم دەستیپیکانە دەشى بارگاوئى بن بە سۆز، واتە؛ دەستیپیک بە سۆز: ئەو سەرەتایەى کە شاعیر تییدا بە تەوژمى هەستەکانى و هەلپشتنى خەم و ئازارەکانى رینگە خۆش دەکات بۆ دەبرپنەکانى ناوەرپاست و کۆتایى دەقەکە.

دەستیپیک بە وینەش ئەو دەستیپیکانەى شیعەر دەگرێتەو، کە شاعیر لە رینگای هونەرەکانى رەوانبێژى و وەسفەو وەرگر پەلکیشى ویناکردن(تصور) دەکات، ویناکردنى ئەو وینانەى کە شاعیر لە دەستیپیکى شیعەرەدا دایان، ئەم جۆرە دەستیپیکە چالاکی و توانا فۆتۆگرافىەکانى مېشکى نووسەر بەرجەستە دەکات و لە هەمان کاتدا توانای شیکردنەوئى مېشکى وەرگر بەهێز دەکات، بۆ نمونە سالم لە دەستیپیکى شیعریکدا بەم شیوئىەى خوارووە دەستیپیکەکات:

-زەورقە دل، دیدیە دەریا و مەردوم ناو خودا

جۆشى خاطر وەك شەپۆل و غەم نەهەنگ، لەنگەر جەفا (ب-1-19)

(سالم) دلئى لەناو دەریای چاودا دەکەوینە بەر شەپۆلى هەلچونەکانى دەروون و خەمیش قووتیدەدات و لە نگەرىشى کەنارى جەفایە، ئەمە هەمووى لە بەردەم بېلبېلەى چاوى سالمدا روودەدات و ئەویش بى دەسەلاتە هەر وەك ئەو کەشتیوانەى کە لە دەریادا و لەبەر چاودا کەشتیکەى شەپۆل دەبیات و نەهەنگیش لە دەرووبەریداىە و ناتوانى لەنگەرىش بگرى، چونکە کەنارەکە مەترسیدارە. ئەم دەستیپیکەى سالم نیشانەدان و بەراورد کردنى دوو وینە دەخاتە بەر تەوژمى چاودەروانى وەرگر، بۆیە هەر لە سەرەتای دەقەووە فەزای ویناکردن چالاک دەبیت.

ئەشى کەسپک بلیت خۆ ئەم جۆرە دەبرپنەش هەر پالەنرەکەى سۆزە، ئیتەر بۆ بە دەستیپیک بە سۆز نەیزمیرین؟

وئلامى ئەم پرسیارە ئەوێە: هەموو شیعریک بەشپیک لە پالەنەرى دروستبوونى سۆزە( سۆزى راستە قینە یان دروستکراو)، بەلام ئەوئى وا دەکات جیایان بەکەینەو جۆر و شیوازى دەبرپنەکەى، لە دەستیپیک بە وینەدا سەرەتا گەرپان بە دواى بەستەنەوئى توخمەکانى وینەکە مېشکى وەرگر چالاک دەکات و دواى دروستبوونى وینەکە، ئینجا کاریگەرى سۆزەکە و مانەوئى یان نەمانى لە هزر و دەرووندا ئاشکرا دەبیت، واتە لێرەدا وینەکە جۆر و بەهای سۆزەکە و توانای داھینانى نووسەرەکە دەرخینى، بۆیە ئەم جۆرە دەستیپیکە جیا دەکەینەو و بە سەرەخۆبى ناوى لیدەنین دەستیپیک بە وینە، دەستیپیک بە وینە؛ ئەو شیعرانە دەگرێتەو کە سەرەتاکەى بە وەسف، بە



لێكچواندن یان بە ھەر ھونەرێكى رەوانبێژى دەست پى دەكات، كە وینەیهك یان چەند وینەیهك نیشانەدات. سەلیقەى ھونەرى نووسەر و ھەرگەر ئاشكرا دەكات.

لە ھونەرى رەوانبێژیدا، باسى جوانى دەستپىك دەكړى و بە پى ئەو جوانیە دەیکەن بە دوو جۆر، دەستپىكى جوان (حسن الاستهلال - حسن الابتداء) و دەستپىكى دلگیر (براعه الاستهلال - براعه المقطع)، دەستپىكى جوان (ئەوھى كە شاعیر سەرەتای ھۆنراوەكەى پى جوان بكات، ئەمەش دیارە بەو دەبیت و شەكانى سەرەتای گوتە شیرین بن، سەبەكە كە جوان پى، و اتاكەى تەواو بیت، بەلام ئەمە دەبى بەو مەرجە بیت، ئەم دێرە لە خۆیدا چ ئاماژەى كە ھەلنەگرتبیت، كە ئایە لە پاش خۆى ھۆنراوەكە باسى چى دەكات)) (۸)، و اتا دەستپىكى جوان پێچەوانەى دەستپىكى ئاشكرا (محدود) و دەستپىكى ھاوتەریبى پالنەر (تخلص)ە، چونكە ئەم دەستپىكانە دەبیت راستەوخۆ مەبەستى شىئەرەكە ئاشكرا بکەن، یانیش رینگە خۆشكەرىن بۆ مەبەستەكە و پێوەستى پێوى. بەلام دەكړى ھەندىك لە (دەستپىك بە سۆز) و (دەستپىك بە وینە) بە دەستپىكى جوان بژمێردرین، چونكە پێشەكیان تێدایە و راستەوخۆ مەبەست ئاشكرا ناکەن، بۆنمونه:

-لەبەر تەعمیری ئەم وێرانە، جەننەت مولكى ئادەم بوو

حەقیقەت پادشاهی کرد، وەلێکن موددتیکی كەم بوو (ب-۱-ل-۶۳۷)

ئەم دێرەى (سالم) لە سەرەتای شىئەرىكى شەش دێریدا دانراوە، و شەكانى جوانن، تەواون، و اتاكەى رۆنە، باسى حەقیقەتێك لە بارەى حەزەرتى (ئادەم) دەكات، پێویستى بە ھیچ تەواوکاریەك نییە، بەلام ھیچ ئاماژەى كە تێدا نییە بۆ ئەو دێرانەى لە دواى خۆى دین، دێرەكانى دواى ئەم دەستپىكە باسى خۆى شاعیر دەكات، بۆیە ئەم دەستپىكە ئەتوانین بە دەستپىكى جوان ھەژماری بکەین، كە شاعیر ھەلیژاردووە بۆ سەرەتای دەستپىكردنى ھەلرشتنى خەمەكانى.

لە دەستپىكى دلگیردا دۆخەكە پێچەوانە دەبیتەو، چونكە دەستپىكى دلگیر (ئەوھى كە دێرەكە لە گەل مەبەست بگونجى و ھەر لە سەرەتاوە ئاماژە بۆ بابەتەكەى دواى خۆى بكات)) (۹)؛ و اتە ئەم جۆرە دەستپىكە، دەستپىكى ئاشكرا (محدود) و دەستپىكى ھاوتەریبى پالنەر (تخلص) و دەستپىك بە سۆز و ھەندىك دەستپىك بە وینەش دەگرتنەو، بۆنمونه:

-سۆرەزارى خاكى (رەى) ئەمجارە دامەنگیرمە

روو لە ھەر وادى دەكەم خارى وەك زنجیرمە (ب-۲-ل-۷۹۹)

ئەم دێرە دەستپىكى شىئەرە و ھەر لە سەرەتاوە شاعیر ئاماژە بۆ ناوى (رەى) دەكات، و ھەرگەر راستەوخۆ ھەست بە ناخۆشیەكانى بەندبوونى (سالم) لەو خاكە دەكات، لە ھەمان كاتیشدا دێرەكە رینگا خۆش دەكات بۆ ئەو دێرانەى لە دواى خۆیەو دین، بۆیە دەبینین لە دێرى دووھەمدا

گوتوویەتی؛

-ئیبیتدا بۆ (رە)ی که هاتم، فیکری عەقڵیم لی نه کرد

حبسی تارانم گوناھی کاری بی تدبیرمه (ب-۲-۷۹۹)

له دپړی دووه‌دا (سالم) خەریکی سەرزەنشت کردنی خۆیەتی به هۆی هاتنی بۆ (رە)ی، واتە شاعیر هەر له هەمان بازەنی دپړی یه که‌دا بەردەوامه و دپړی یه که‌م مەبەست روونده‌کاته‌وه و ریگا خوش دەکات بۆ دپړی دووه‌م، بۆیه دەستیکی ئەم شیعەرە به دەستیکی دلگیر دادەنێین.

به پێی ئەوەی تێبینیمان کرد زۆریەتی ئەو شیعەرەنی (سالم) که بۆ بۆنەیه‌کی تاییه‌تی یان بۆ هەجوو‌کردن، گێژانە‌وه، گە‌باندنی هە‌وال و زانیاری گوتراوه، دەستیکی دلگیریان هە‌یه، وه‌ک؛

-میرزا وەرە لیم لادە دەستی من و دامانت

ئەیمەن مە‌به لیم نه‌ک بێم یه‌ک دە‌فە‌ه به مە‌یدانت (ب-۱-۲۱۵)

به‌پێی زانیارییه‌کانی ناو دیوانه‌که‌ی (سالم)بیت، ئەم شیعەرە بۆ (میرزا سلیمانی زیندەرۆوم)نوسراوه، وه‌ک دە‌بینین هەر له سەر‌ه‌تاه‌وه دپړی یه‌که‌م مە‌بەسته‌که‌ ئاشکرا دە‌کات و پردی پێ‌وه‌ندی بۆ دپړه‌کانی دوا‌ی خۆی دروست دە‌کات. (سالم) (میرزا) ئاگە‌دار ده‌کاته‌وه له ئە‌گە‌ری هە‌جوو‌کردنی و ئینجا دە‌ست پێ‌ده‌کات، بۆیه لە‌م شیعەرە‌شدا دە‌سپێکیکی دلگیر هە‌یه.

له‌ نمونە‌یه‌کی دیکه‌دا؛

-تیرۆه‌ش دە‌ی مە‌ه گۆزه‌شت و عە‌هدی نیسان هاته‌وه

بولبولی بی دل، له‌ ده‌وری گۆل، به‌ ئە‌فغان هاته‌وه

ساخته‌گیری کرد، ئە‌گەر سه‌رما، وه‌کوو ئە‌فراسیاب

بادی نه‌ورۆزی به‌ میثلی پووری ده‌ستان هاته‌وه (ب-۲-۸۳۰)

ئە‌م دپړانه‌ دە‌ستیکی چامه‌یه‌کن به‌ پێی زانیارییه‌کانی ناو دیوانه‌که‌ بیت، گوايه (سالم) به‌بۆنه‌ی هاتنه‌وه‌ی (عە‌بدوللا پاشای بابان له‌ قوسه‌تە‌تینییه‌وه) گوتوویەتی، که دە‌ستیکی شیعەرە‌که‌ ده‌خوێنینه‌وه راسته‌وخۆ هیچ مە‌بەسته‌ی ئاشکرا نابینرێت، به‌لام له‌ ریگای ده‌برینی (هاته‌وه) وه‌رگر ئاماده‌باشی گە‌رانه‌وه ده‌کرێت و له‌ دپړه‌کانی دواتر‌دا که‌سی گە‌راوه ئاشکرا ده‌بیت، ئە‌م جو‌ره‌ دە‌ستی‌که‌ش هەر به‌ دە‌ستیکی دلگیر هە‌ژمار ده‌کری، چونکه‌ له‌ دە‌ستیکی دلگیر‌دا شاعیر راسته‌وخۆ یان ناراسته‌وخۆ ریگه‌ بۆ گە‌لاله‌ بونی بیرو‌که‌ و مە‌بەسته‌ی شیعەرە‌که‌ خوش دە‌کات، له‌م چامه‌یدا (سالم) به‌ ناراسته‌وخۆ ئە‌م کاره‌ ده‌کات، بۆیه دە‌ستیکی چامه‌که‌ (ده‌ستیکی دلگیره‌). هە‌روه‌ها دە‌ستیکی هاوته‌ریبی پالنه‌ری ده‌قه‌.

له نه نجامی ټو شیکردنه و هییه سهره ده کریت بلین، دستپیک؛ بریتیه له توانا و سه لیکه ی هونه ری و نه ندیشه یی و هزی شاعیر له دامه زانندن و خسته روی بیروکه و هیکه لی دهق، که دواچار سهرنجی و هرگر په لکیشی ناو فهزای دهق ده کات. جوانی دهستپیکیش؛ راده ی سهرکه وتنی شاعیر له خسته روو و دامه زانندی بیروکه و قالبی دهقه که ش دهنرخینی.

هروه ها به پپی دوور و نزیکی دهستپیک له مه به ست و پالنه ری دهقه وه و چونه تی کردنه وه ی فهزای دهق، ده کری ټم جوړانه ی دهستپیک بو شاعر جیا بکه ی نه وه (دهستپیک ی هاوته ری بی پالنه ر، دهستپیک ی ئاشکرا، دهستپیک به سوز، دهستپیک به وینه). له شیعره کوردیه کانی (سالم) یش، دهستپیک ی دلگیر و دهستپیک ی جوان ده بنیریت و به پپی پیوه ست بوونی دهستپیکیش به مه به ستی شیعره وه لای (سالم) به م شیویه له زوره وه بو که م دهستپیکه کان ریزه ند دهن (دهستپیک ی سوز، دهستپیک ی هاوته ری بی پالنه ر، دهستپیک ی ئاشکرا، دهستپیک ی وینه).

ته وهری دووهم

شیوازه کانی دارشتنی دهستپیک له شیعره کوردیه کانی (سالم) دا

هونه ره کانی دارشتن و دهسه لاتی شاعیر له هه مه جوړکردنیان شیوازی شاعیره که دیار ده که ن. دهستپیک ی شاعریش قورسای به رجه سته بوون و پیشاندانی شیوازی شاعیری ده که وینه ته ستو، بویه تیږامان له چونه تی دروست بوونی دهستپیک هه نگاوانه بو دروست بوونی بیروکه یه کی ته واو له باره ی شیوازی نوسه ره وه. یه کیک له ریگا کانی دهستپیکه شان کردنی شیوازیش ناماره، چونکه (ره هندی ناماری له زانستی شیوازه گریدا، پیوانه یکه ی بابه تی و سهره کییه بو دهستپیکه شان کردنی شیوازه جیاوازه کان و جیاکردنه و بیان) (۱۰)، له بهر سو دی ټم ره هنده له م توپزینه وه یدا ناماری دارشتنه لیکچوه کانی دهستپیک ی شاعیری سالم کراوه، مه به ستیش له م کاره دهستپیکه شان کردنی تایبه تمه ندیه تاکه که سییه کانی دهستپیک ی شاعیری (سالم) ه، نامارکردن (ته نها به هایه کی ژماره یی ده خاته به رده ستی توپزهر، ده بی توپزهر ټو تایبه تمه ندی و سیفا ته باشانه دهستپیکه شان بکات بو دامه زانندی پیوانه ی چهندی، تا کوو هه ندیک ژماره ی ده ست که ویت سو دی بو شیکردنه وه بابه تییه که ی هه بیت) (۱۱)، لای (سالم) ناماری هونه ره کانی دارشتن کراوته بنه مای پیوانه چهندیه که. هه ر له سه ر بنه مای ټو داتایانه ش شیکردنه وه نه نجام دراوه.

خسته روی داتاگان

کزی شیعره کوردیه کانی ناو دیوانه که ی (سالم) بی هه ژمار کردنی چوارین و تاک به یت و ده قیک ی هجووی ناته واو (۳۷۱) دهقه.

- دەستیپیک بە راگەیاندن (١٤٩) دەق.
- دەستیپیک بە وەصف و لیکچواندن (٥٦) دەق.
- دەستیپیک مەرەجدار یان گومانای (٣٨) دەق.
- دەستیپیک بە گێڕانەوه و گفتوگۆ (٣٦) دەق.
- دەستیپیک داخوای (٣٤) دەق.
- دەستیپیک پرسیاری (٢٣) دەق.
- دەستیپیک نەری کردن (١٨) دەق.
- دەستیپیک بە فلاش باک و گەرانەوه بۆ رابردوو (٧) دەق.
- دەستیپیک پەشیمانی وشکات و حەسرەت هەلکێشان. (٦) دەق.
- دەستیپیک بەسویند (٤) دەق.

لە شیعردا زۆر جار لەنیوان رستەى هەوآلی و رستەى دارپشتندا تیکەڵبوون هەیه، خۆی لەبنەرەتدا رستەى هەوآلی (ئەو رستەیهیه، کە هەوآلیکی لە خۆ گرتوو، ناوخنەکەى هەوآلدانە لە بارەى شتیپیکەوه، بە باش، یان بە خراب.. مەبەست لێی راگەیانندن بەوهى ئەو حوکمەى لە خۆى گرتوووه لە دەرهوى دەرپرینە وشەییەکان واقیعیکی هەیه و ریکە لە گەلێ) (١٢). واتا لە رستەى هەوآلیدا زانیاریەکی دیاریکراو بە کات و شوین و شتیکی دیاریکراودا هەیه و رادەگەیهنریت. ئەم شیوازە دەرپرینە لە شیعەرەکانی سالمدا هەیه.

رستەى دارشتنیش (ئەو رستەیهیه، کە چ هەوآلیکی لە خۆ نەگرتوو، بەلکۆو بۆ ئەوه دانراوه شتیپیک داوا بکات) (١٣)، ئەم جۆرە رستەیهش لە دەستیپیکى شیعەرەکانی سالمدا زۆرە، بەلام (زۆر جار وادەبى هەر یەکە لە خەبەر و دارپشتن لە مانای دروستى خۆیان دەردەچن و لەباتى یەکتەر بە کار دین و مەبەستى یەکتەر دەگەیهنن) (١٤)، ئەم تیکەڵبوونەش لای (سالم) بوونی هەیه، لە بەر ئەوه ئەم داتایانەى سەرۆه بە پێى خآلی و روزاندن دەستنیشان کراوه، واتە لە دێپرى یەکەم یاخود لە دێپرى یەکەم و دووهمی دەستیپیکدا چ شتیپیک قورسای بونیادی دەرەکە بەرجهستە دەکا (پرسیار، هوآل و راگەیانندی زانیاری، گێڕانەوه... هتد) کراوەتە بناغەى جیاکارییه کە. بایەخ بە تیکەڵ بوون و پیکهاتەى زمانى رستە کە، هیندەى بایەخدان بە مەبەستى رستەکان و ئامانجى رستەکانى دەستیپیک نەدراوه .

١- دەستیپیک بە راگەیاندن.

مەبەست لە دەستیپیک بە راگەیاندن خستنهرووی زانیاری و هەوآل، ئەو شیعراوە دەگرێتەوه، کە

شاعیر له سهرتای شیعره که وه له ریگهی پیدانی زانیارییه ک یان هه والیکه وه بناغهی بونیادی هزری دهقه که داده نیئت، ئینجا دهشی زانیاری و هه واله که دروست بیئت یان نا دروست (خوازهیی)، راسته قینه بیئت یان ناراسته قینه، سهراچاوهی زانیاری وهه واله کانیش هه مه جوره.

له دهستپیک به خستنه رووی هوال و زانیاری تهها ئه وه دهقانهی که راسته وخۆ زانیاریه ک یان هه والیک ئاشکرا ده که نه هه ژمار کراوه، هه وال و زانیاری مه رجاوه نه ری کردن و... هتد لی جیا کراوه ته وه، چونکه هه ر به کییک له و شیوازانه کاریگه ری سه ربه خوی هه یه له بونیادی دهستپیکی شیعره دا.

(۱۴۹) شیعی (سالم) به راگه یاندنی هه وال و به خشینی زانیاری له باری شتی که وه دهست پی ده کات، واته؛ شاعیر ئه وه ته وژمه ی که له ده روون وه زیدا هه یه و هۆکاره که ی ئه وه زانیارییه له دهستپیکدا دهیخاته روو و باری قورسه که ی سووک ده کات و ریگه بۆ دروست بوونی ده برپینه کانی دیکه ده کاته وه.

له م جوره دهقانه دا ته وژمی داهینانی شاعیر وه ک ئه وه ئاوه یه، که به ری گیراوه و فشاری ئاوه که به ربه سته که ده شکی نی و دواتر له سه ر خۆ و به هیمنی ئاوه که شوینی خوی ده کاته وه و به ریگای خویدا ده چیئت. له دهستپیک به راگه یاندندا ته وژمه شیعییه که به پیدانی هه وال و زانیاریه که به ربه سته که ده شکی نیئت، بیگومان هه ر شیوازیکیش مه به ستیکی له پشته وه یه له وانه:

۱- مه به ست له دهستپیک به راگه یاندنی هه وال و زانیاری، به تالکردنه وهی ناخه و خۆ زگار کردن له ستریس و دابهش کردنی خه مه کانه له گه ل وه رگر و که سی بۆ ئارسته کراودا، بۆ نمونه؛

- وێردی زویان و فیکری دل، شه رحی فیراقه سه ربه سه ر

هه لده قولی له عینی چاوه، خوینی جگه ر شه مه ر شه مه ر (ب- ۱- ۳۴۴)

ئه م دیره دهستپیکی شیعیکی شه ش دیرپیه، شاعیر هه ر له سه رتاوه به باس کردن و پیدانی زانیاری له باری دۆخی تاییه تی خویه وه، که له ئه نجامی دا برانه وه تووشی بووه دهست پی ده کات. دواتر که خوی زگار کرد له راگه یاندنی دۆخی خوی و هه نگاهی یه که می نا، ئینجا پینج دیره که ی دواتر به هه مان ئه وه جوگه ییدا دینه خواره وه که دیری یه که م دروستی کرد.

له نمونه یه کی دیکه دا هاتوه؛

- هه لپژا خوینی به جگه ر ما ده می غه مزه ت له ضه میر

هاته جونیوش که به ئاهم له ده روونا، په ری تیر (ب- ۱- ۳۵۸)

هه والی هه لپژانی خوینی جهرگی به سه به بکاره که ی راده گه یه نی، مه به ستیش لی هۆشبار کردنه وهی که سی دووه مه له دۆخی ئیستای شاعیر و ئاشکرا کردنی ئازاره کانیه تی. بۆیه شاعیر

له دەست پێکدا پهنا دهباته بهر راگه یانندی ههوال. له نمونەیه کی دیکه دا:

-بۆ گه رانی ناشی دل فرمیسیکی چاوم بوو به یه م

بۆ منی بی کهس مزهی نای، به غهیره ز دهر دو غه م (ب-۱-۴۸۶)

لێدهدا شاعیر به راگه یانندی زانیاری له باره ی دۆخی بوونی دلی به ئاش و فرمیسیکی به یه م دهست پێده کات، له م دێر ده دا لیکچواندن هه یه، به لام دۆخی لیکچواندنه که بۆ راگه یانندی هه والی بوونی دل به ئاش به کار هاتوو، نه ک له پیناوی جوان نیشاندانی لیکچواندنه که، مه به ستیش له راگه یاندنه که ئاشکرا کردنی دۆخی دهر وونی شاعیره.

له نمونەیه کی دیکه دا:

-له سینه مدا سه دای نالینه بی تۆ

دلی زارم به سی غه مگینه بی تۆ (ب-۲-۷۲۷)

هه ره ها:

-له وادی فیرقه تا رۆژم وه کوو زولفت شهوی تاره

به یادی چاوی بیمارت، دل م دايم برینداره (ب-۲-۷۵۱)

هه ر دوو نمونە که ی سه ره وه، ده ستپیکن به راگه یانندی هه والیک له باره ی دۆخی شاعیره وه و ئاراسته ی که سی دووه می تاک کراوه، و اتا هه ست و سۆزی په نگ خوار دووی نووسه ر له نه نجامی دا براندا له هه ر دوو ده ستپیکدا پالنه ری راگه یانندی هه واله کانن.

له توێژینه وه که دا تیبینی کرا له شیعره (لیریکی - ویزدانیه کانی) (سالم) دا له ده ستپیکدا به راگه یانندی هه وال و زانیاری ده ست پێ ده کری، ئه رکی (شاعیری لیریکی دهر پیرینی ئازار و ئاواتی مرقفه، له رینگه ی وینه ی هونه ریه وه، بۆیه جوړه زمانیکی چر و ئامیزیکی دهر پیرینی هه ست و نه ست بزوتنی پێویسته) (۱۵)، یه که م هه نگاوی گه یانندی ئه وه هه سته ش له رینگه ی هه وال و پیدانی زانیاریه وه بونیاد دهنری.

هه ره ها زۆریه ی ئه وه شیعرا نه ی سالم که ده ستپیکه که ی راگه یانندن و مه به ستیش لێی دهر پیرینی هه ستی ناوه وه ی نووسه ره، (ده ستپیککی دلگیره)، چونکه دێری ده ست پیک په یوه سه ته به وه دهر پیرینه ی که له دوا ی خۆیه وه دیت. هه ره ها ده ستپیکه به سۆز.

ب-مه به ست له ده ستپیک به راگه یانندن ته نها پیدانی هه وال

لە ھەندىڭ دۇخدا شاعىر كە ھەوالىڭ رادە گەيەن، (ئە گەر مەبەست لە ھەوالە كە، تەنھا راگەياندى ھەوالە كە بىن ھىچ جەختكردنە ۋەيەك) (۱۶)، ئەو ھەو ھەو دۇخدا زانىيارىيە كە دەخترتە روو بىن ھىچ ئامانچىڭ يان ئاراستەيە كى راستە ۋە خۆى ھەست پىكراو، ئە گەر بۇ ئاراستە كراوئىش ھەيىت، ئەو تەنھا لە لايەن شاعىرە ۋە زانىيارىيە كەى بۇ نىردراو ۋە ھىچ دەسە كەوتىڭى واقىيى نايىت، بۇ نمونە؛

-رېنا ساكىنى كۆتن، چ غولام و چ ئەمىر

ۋە كوويەك ئەھلى نىازن چ، غەنى و چ فەقىر (ب-۱-۳۵۵)

ھەر ۋەھا

-عەبدى تۆن، بارى خودايا، چ غولام و چ نەدىم

ئىحتىاجن بە ۋە ضىفەت، چ گەداو چ نەدىم (ب-۱-۴۸۹)

لە ھەردوو نمونەدا ئەو كەسەى كە ھەوالە كەى بۇ ئاراستە كراو (خودا) يە، خوداش خۆى (عالم الغىب) ھ، ھەموو شتىڭ دەزانى، بۇيە پىدانی ھەوالى (ۋەستانى غولام ۋە ئەمىر و غەنى و فەقىر) لە دەرگای خودا و (عەبدى تۆن و ئىحتىاجن بە ۋە ضىفەت)، تەنھا خستە رووى ھەوال و زانىيارىيە، چونكە كەسى بۇ ئاراستە كراو خۆى دەيزانى، بۇ ۋەرگىش تەنھا ۋە بىرھىنە ۋەيە. بەلام لای شاعر ئەو دەستپىڭە خۆ ئامادە كەردنە بۇ چونە قولايى دۇخىڭى دەروونى و رووچى پەيۋەست بە موناجاتە ۋە. بۇيە مەبەست لە گەياندى ھەوالە كان دوعا كەردن و پارانە ۋەيە.

لە نمونەيە كى دىكەدا:

-حالەتى عاشق گەلى ئەوقاتى دلگىرى ھەيە

صوبح دەم بۇ ئەھلى دل، ئەنواعى تە ئىبرى ھەيە (ب-۲-۸۶۵)

لەم دەستپىڭدا شاعىر تەنھا زانىيار و ھەوالى دۇخى عاشقان دەخاتە روو، مەبەست لىي روونكردنە ۋەى ئەو دۇخەيە، بۇيە لە دىڭرى يە كەمدا ھىچ داواكارىەك يان ئەنجامىڭ بۇ ھەوالە كە نىيە.

لە لىڭكەنە ۋەى ئەم دىڭرىدا (كۆمەلەى مودەرس) واى بۇ دەچى كە ((حال و بارى عاشق زۆر كاتى مايەى دلگىراوى و نارەحتى ھەيە، ۋەك ئەو ۋەى كە دەمى دلداران-لەوانە دللى عاشقان- ساغە و نىزىكە لە رووناكى خىڭ و بەرەكەت كە لە بەيانىدا ھەيە... ھتد)) (۱۷)، بە پىنچەوانەى ئەو لىڭكەنە ۋەيە، ئىمە پىمان وايە، لە پىشاندىنى دۇخى عاشقدا شاعىر دەلى: بارو دۇخى عاشق ھەندىڭ كاتى دلگىر و خۇشى ھەيە، لەو كاتانەش دەمە ۋە بەيانە (صبح دەم)، چونكە دەمە ۋە بەيان كارىگەرى زۆرە لەوانە؛ نەمانى تارىكى و دەركەوتنى رووناكى كە بۇ عاشقى حەقىقى مايەى نەمانى گومانە و نىزىك بوونە ۋەيە لە خودا، بۇ عاشقى مەجازىش كە شەو تەواو دەيىت، ئازارە كانى

تەواو دەبیەت، چونکە عاشق لە شەو دا ئازارەکانی زیاتر دەبیەت، بە بەلگەى ئەو ھەموو شیعەرى کە لەلایەن شاعیرانەو لە فەزای شەو دا بەرجەستە کراو، ھەرەھا یە کێک لە کاریگەریەکانی دەمەوبەیان بۆ دۆخی عاشق لە دێڤی دووھەدا شاعیر دەیخاتە روو:

-ضەری سوجەدی ئاستانەت باز رەواجی دا بەرووم

خاکی دەرگات بۆ جەببەنم حوکمی ئیکسیری ھەبە (ب-۲-۸۶۵)

لەم دێڤەشدا ئاراستەى گوتاری شاعیر بەرەو ئەو زاتەبە کە سوجەدی بۆ دەبردەى، خۆداش خۆی ئاگای لە نوێژ کردن و دڵ و دەروونی ھەمووان ھەبە، بۆیە لێرەدا پێدانی ھەوالبە کە ھەر تەنھا خستەرووی زانیاریە کەبە لە نێوان خۆدی شاعیر و خۆدا.

ج- پێدانی ھەوالبە مەبەستی داواکاری و نیشانەکانی ھۆکارە کەى

ھەندیک جار مەبەست لە راگەیانەدی ھەوالبە زانیاری، داواکردنی شتیکە یان گومانە لە بارەى شتیکەو، یاخود پێشانەکانی ھۆکارە کەبەتەى، بۆیە زۆرجار (ئەگەر مەبەست لە ھەوالبە کە داواکاری بوو و ئەگەرى رەتکردنەو ھەبوو، ئەو پێویست دەکات ھۆکارە کەشى تێدایەت) (۱۸)، لەم جۆرە راگەیانەنە لای (سالم) زۆرە، بۆنموونە؛

-دلا ئازاری بێ یاری، موشەخەص دەردی کاریتە

بە حالی دڵ، دەسا، ئەى دیدەبگری: گاهی زاریتە (ب-۲-۷۴۹)

لەم دەستییکەدا گوتاری دەق لە لەتەى یە کەمدا ئاراستەى دلی شاعیر کراو و مەبەست لێی راگەیانەدی زانیاریە، ئاشکرا کردنی ھۆکاری دەردی دڵکەبە، لە لەتەى دووھەمیشدا شاعیر داخوازی لە چاودەکات تا کوو بۆ حالی دڵ بگری، راگەیانەدی زانیاری و داخوازیە کەش ھەمووی لە ناو چوارچۆو و فەزای خۆدی شاعیردایە، شاعیر خۆی راگەیانەکارە و ھەرگەر و داخوازی دەکات و جیبەجیکاریشە.

لە نمونەبە کە دیکەدا:

-تایی کوا ئاینە رووی توۆ بیئە ناو

گەر لە سەنگ بێ، یە ک نیگەھ دەبکەى بە ئاو (ب-۱-۶۱۵)

لەم دەستییکەدا زانیاری لە بارەى بێ ھێزی ئاوینە لە بەرامبەر روخساری (یار) دا دراو، گومان لە روودانی ھەوالبە کە ھەبە، چونکە نیگای (یار) ھیندە بەتینە، ئاوینکە ئەگەر بەردیش بیت دەیکات بەئاو، بۆیە رووی یار نایەتە ناو ئاوینە کە. یە کێک لە پار دۆکسەکانی ئەم وینەبە بوونی بەردە بە ئاو، ییگومان شاعیر بەھێزی بەرد و شلی ئاوی بە کارھیناوە، بۆ دروست کردنی وینە کەى،



به لّام تهوهی شاعیر لیّ بی ناگیه یان به مه بهست کردویه تی، ته گه ری بوونی بهرده به ناو، چونکه دهشی له ناو ناوی وهستاودا مروّف وینهی خوئی بیینت، ته مهش پیچه وانهی ویستی شاعیره کهیه.

له دهستپیک نمونهیه کی شیعری دیکه دا:

- من وبادی سه هر یاران، عه جایی بی قه راریکین

به سه رگه رانییا ههردوو، ده لیّ مه شغوولی کاریکین (ب-۱ ل-۶۰۶)

شاعیر زانیاری له بارهی خودی خوئی وبادی سه هر ده دات، لیّ ردها ههواله که بارگاوییه به گومان، چونکه به رهایی پیمان نالیّ سه رقالن یان نا و سه رقالی چین، به لکوو تهنها ههواله که راده گه یه نی بی دانانی مه رج ویی هیچ داواکاریه ک، تهنها له ته تی یه که مدها ههوالیک راده گه یه نی و له ته تی دووه میشدا له ولامدانه وهی ههواله که دا گومان دروست ده کات. شاعیر کاتیک که پیوستی به وه بوو، دوخی خوئی به دوخی شتیکی دیکه بچوینی و بههستیته وه، ته وه له دهستپیکدا به راگه یاندنی ههوال زانیاری له بارهی ههردوو کیانه وه دهست پی ده کات.

له نمونهیه کی دیکه دا:

- له طرف یاره وه نۆبه ی نه ظه ره

ته ی دلّ ئاماده به خوینت هه دهره (ب-۲ ل-۷۶۵)

له م دهستپیکه شدا شاعیر به راگه یاندنی ههوالیک دهست پیده کات و هو کاره که ی دهخاته روو، واته ههوالی ساته وه ختی (نه زه ری یار) هاتوه راده گه یه نی، که هو کاری خوین هه دهر بوونی دلّ که شه، واته؛ کاتیک شاعیر دلّ نیایه و ده زانی که دوخیکی به سه ردا دیت، په نا ده باته بهر دهستپیک کی راگه یاندن.

ههروه ها له دهستپیک کی شیعریکی تر دا:

- دهنگی دهق والباب دلّ دی، ته ی خیرد، دا راکه، ده ی

کهس نه زانی بی، خه یالی یاره گه ر، دهر وا که ده ی (ب-۲ ل-۹۳۲)

شاعیر ههوالی لیّدانی دهر گاری دلّ راده گه یه نی، ته گه رچی ههواله که مه جازییه، به لّام ئامازه یه بو رووداو پیک، رووداوه که بریتییه له یاد کردنه وهی (یار)، خه یالی (یار) هاتوته وه و شاعیر داوا له هو ش و ناگیی خوئی ده کات، بچن و له ترسی ره قیب به دزییه وه دهر گای لیّ بکه نه وه، له م دهستپیکه دا ههواله که راگه یه تراوه و ته نجام وهو کاره که شی باس کراوه، به لّام هه موو ئه م رووداو و ههوالانه تهنها له فه زای خه یالی شاعیر بوونیان هه یه.

بە گشتی لە ئەزمونی شیعری سالمدا پالئەری سەرەکی شیعەرەکانی دەرپیرینی سۆز بوو لە ریڭگای راگەیانندی هەستە کەنیانەوه، بۆیە دەبین زۆرتەری ژمارە شیعەرەکانی ئەم جۆرە دەستپێکەیان هەیه، زۆریەشیان دەستپێکی دلگێرن، هەر وها دەستپێکی هاوتەریبی پالئەر و دەستپێکی ئاشکرا لە ناویان زۆرتەر، وەک لە دەستپێک بە وێنە و دەستپێکی جوان.

## ۲- دەستپێک بە وەسف و لێکچواندن

یە کێک لە هونەرەکانی دەستپێکردنی شیعەر وەسف کردن و لێکچواندنە، (سالم) لە (۵۶) دەقاد، بەم شیوازە دەستی بە شیعەرەکانی کردووه، بیگومان (دەستپێک رستە یە کەمە و پردی نیوان قسە نە کردن و گوتنە، دەستپێک گوتنە و ریڭگە خۆشکەری گوتنیشە، لە نیوان گوتن و گوتنیشدا نهنینیکانی چامە شاردراوتهوه) (۱۹)، بۆیە کە شاعیر پەنا دەباتە بەر دەستپێکی داری کراو بیگومان پالئەر و هوکارێکی تایبەتی هەیه.

زۆر جار کە مەرووف جوانی، ناشرینی، گەورەیی، بچووکی، بەهێزی بی هێزی، خراپی و باشی شتییک سەرنجی رادە کیشی، هەول دەدات وەسفی بکات، بۆیە لە هەولێ دۆزینەوهی کەرەسە ی زمانیدا دەبیت، بۆ گەیانندی مەبەستە کە ی، یە کێک لە شیوازەکانی وەسف کردن، کە لە لای (سالم) یش زۆر بوونی هەیه، دروست کردنی وێنە یە لە ریڭگای لێکچواندنەوه، لێکچواندن (بەستن و پەیدا کردنی وێچوونیکە لە نیوان دوو شتا، بە هۆی هاو بەش بوونیان لە یە ک سیفەتا یا زیاتر بۆ مەبەستییک یان چەند مەبەستییک ديار) (۲۰)، ئینجا ئە گەر لە دەستپێکدا شاعیر پەنای بۆ دروست کردنی پێوهندی و سیفەتی هاو بەشی نیوان شتەکان بردبیت، ئەوه پالئەری نووسینی شیعەرە کە، سەرسام بوون بە باشی و خراپی شتە باسکراوه کە یە، بۆ نمونە؛

لە طیف و سەرو قەد و گۆل جەبینی

حەریف و دلغریب و دلنشین (ب-۲-۹۲۶)

هەر وها

-غەبغەب و خال و تورپەیی یار

سونبول و سیب و بەنە فشه و گۆلنار (ب-۱-۳۰۶)

هەر وها

--موژگان و ئەبرۆی تو: ئەم تیرەو ئەو کەمانە

سینەو دلێ فگارم، ئەم صەیدە، ئەو نیشانە (ب-۲-۸۱۲)

هەر وها

-رووی له ناو طورپه چرایه له شه بایه

نه ی شه کهر قامه ته، قهندی له له بایه (ب-۲-۸۵۳)

ئهو چوار دپړه ی سهروه دهستپنکی چوار شیعرن، ههر چواریان شاعیر به لیکچواندن دهستی پئ کردوون، له ههر چوار شیعره کهش، دهستپنکی (تغزل)، یاخود دهستپنک به وینه یه و بۆ یار گوتراوه. له چه ندین نمونه ی دیکه شدا، که (سالم) له وه سفی یاردا شیعری گوتوه، ههمان جوړی دهستپنک بوونی هه یه، بۆیه ده کرئ بلین؛ له لای (سالم) کاتیک که پالنه ری شیعره که پیوهندی به شیوه و رهفتار و کاریگه ریبه کانی (یار) هه بیته، ئه وه دهستپنکی شیعره که به وه سف کردن و لیکچواندن ده بیته، چونکه وه ک نامه ژه مان پیدا سه رسام بوون وینه ی لی په یدا ده بیته، بۆیه له دهستپنکی ئه وه شیعره شدا شاعیر هه موو به هره ی خو ی ده خاته گه ر تا کوو جوانترین وینه دروست بکات.

له دهستپنکی شیعریکی دیکه دا (سالم) گوتویه تی:

-لیقا و جیلوه و ته جه لالی دل به رم وه ک شوعله یی نوره

به سه ر رو یا شوعائی ناصیه ی (نور علی نور) (ب-۲-ل-۷۵۹)

له م دهسپنکه دا سالم وه سفی بینینی (دل به ر) ده کات، که وه کوو تیشکی روناکییه، راسته له له تی به که مدا زانیاری له باره ی چۆنیه تی ده رکه وتنی (دل به ر) هه یه، به لام له ههر دهستپنکی کدا ئیمه کارمان به چه قی بونیادی دپړه که یه، لیره دا ئه وه چه قه، وه سفی (لیقا و جیلوه و ته جه لالا) یه، که به (شوعله ی نور) چو پئراوه، هۆ کاری ئه م جوړه دهستپنکه ش سه رسامی (شاعیر) ه، شاعیر هینده سه رسامه به ده رکه وتنه که، بۆیه راسته وخۆ له هه نگاوی یه که می گوتندا وه سفی ده کات.

زۆر جار وا ده بیته، که به ک یه که ی بونیادی، شاعیر له دوو وینه دا دایده ریژریت و ده یکات به دهستپنکی دوو شیعری جیاواز، بۆ نمونه؛

-چه شمه یی نه هری رهوان، دیده یی گریانی منه

موژه تا مه ددی به صر، نیلۆقه رستانی منه (ب-۲-ل-۸۱۴)

-عه ینی فه وارهبی خوین، دیده یی بی خاری منه

مه نزلئ می حنه تی دونیا، دلئ به دناوی منه (ب-۲-ل-۸۱۷)

ئه م دوو دپړه ی سهروه دهستپنکی دوو شیعری جیاوازن، به لام دهشی له ساتی کرده ی دا هیناندا هه ردووک پیکه وه ئاماده بووین، یان ماویه کی که م له نیوانیان هه بیته، به لام له یه ک ده قدا پیکه وه هه لئا که ن، بۆیه ههر یه کیکیان ده بیته دهستپنکی وینه یی و چه ندین وینه ی دیکه به

دوای خۆیدا دینیت.

وەسفی چاو و گریان چەقی دەستپێکن، گریانە کە هیندە کاریگەری لە ناخی شاعیر کردووە، بۆیە شاعیر لەشتی و ئێکچوو بۆی دەگەرێ (نەهری رهوان، فهواره خوین) و دەیکات بە وینە، ئنجا وەکوو هەوآل رایدەگەینە.

یە کێکی دیکە لەو بنەمایانەی کە وا لە شاعیر دەکەن پەنا بەریتتە بەر وەسف و ئێکچواندن لە دەستپێکدا، بنەمای جیاوازی و پارادۆکسە، کە دەبیتتە هۆی دروست بوونی بونیادی بەراوردکردن، بۆ نموونە؛

-کە ی موقارین بن له وهصلا رووی من و روخساری یار

قەد بەهەم ناگەنە یە ک جا، ئەم خەزانە وئەو بەهار(ب-۱-۲۹۷)

هەست کردن بە جیاوازی یان نەبوونی متمانە بەخود، هۆکارە بۆ دەستپێکردن بە وینە، بۆیە لەم شیعەردا سالم رووی خۆی بەراورد دەکات لە گەل روخساری یار، رووی خۆی خەزانە و رووی یار بەهار، دژبوونی بەهار و خەزانی قۆستۆتەووە بۆ چواندنیان بە رووی خۆی و رووی یار، واتە؛ بنەمای جیاوازی هۆکارە بۆ دەستپێکی وەسف و ئێکچواندن.

هەر وها هەندێک جار هەردوو پالئەری پیاھەلدان و هەجوو کردن لە شیعەردا، دەبیتتە هۆی دروستبوونی دەستپێک بە وەسف و ئێکچوون، بۆ نموونە؛

-ئە ی فیدای رەوتی توندت، گورگەلۆقی کەمتیار

وہی غولامی جوست و خیزت، لەقلەقی ناو جۆبار(ب-۱-۳۰۰)

بەپێی زانیارییەکانی دیوانی (سالم) بیت، ئەم پارچە شیعەرە بۆ (احوال پرسینی درویش ئاغا) نوسراوە، بەلام لە رێگای هەجوو کردنەووە، لەم دەستپێکەدا (سالم) راستەو خۆ رەوت و رویشتی دەرویشی بە گورگە لۆقی کەمتیار و لەقلەقی ناو جۆباری چواندووە؛ واتە توانجی لێ گرتووە، بەلام بۆ گەیانندی توانجەکە لە رێگای وەسف کردنی رەوتی (دەرویش ئاغا) وە پەنای بردۆتە بەر وینە جولاو. بۆیە دەلێین هونەری داشۆرین یە کێکە لەو هونەرانەی کە دەشی و لە شاعیر بکات دەستپێکی ئێکچوون و وەسفکردن بە کار بێنیت.

بە گشتی لە سەر بنەمای تێبینیەکانی شیعەرەکانی (سالم)، کاتێک لایەنی سۆز و هەست زالە بە سەر فەزای دەقدا، ئەو زۆر جار شاعیر لە دەستپێکدا بە رستە ی هەوآلی و رستە ی دارشتن دەستپێی کردووە، راستەو خۆش کاریگەری لە جولاندنی سۆزی وەرگر دەکات، بەلام کە لایەنی هونەرییە کە و خەسلەتی جوانی زال دەبێ بەسەر شاعیردا، ئەو شاعیر پەنا دەبات بەر ئێکچواندن و وەسف کردن. ئەمەش چەشە ی داھێنان و دەرختنی تواناکان و دەسلەلاتی زمانی و هونەری

و توانای خەیاڵکردنی شاعیر زیاتر بەرجهسته دەکات و چەشەیی لێکدانەوه و ویناکردنی شتی وەسفکراو و هەلسەنگاندنی خەیاڵی شاعیر لای وەرگر دەورۆژێتی.

### ۳- دەستپێکی مەرجدار و گومانناوی.

دەستپێکی مەرجدار و گومانناوی ئەو دەستپێکانەیە، کە شاعیر بە هەواییک دەست پێ دەکات، بەلام تەنھا هەواییکە ناخەتە روو، بەلکوو مەرچی بۆ دادەنێت یان بە گومانەوه باسی دەکات. یەکێک لە پالەنەرەکانی دەستپێکردنی شاعیر بە هەوایی مەرجدار یان هەوایی گومانناوی، خودی ئەو رارایی و بێمتانەبێیە، کە دەروونی شاعیری داگیر کردووه، بۆیە هەر لە سەرتاوه مەرچ و گومان لە بارەیی رووداویکەوه یان زانیاریە کەوه دەخاتە روو، مەرچ و گومانیش لە خاڵێکدا هاوبەش، ئەویش ئەگەری بوون و نەبوونی هەوایی چاوەڕوانکراوەکیە، چونکە هەوایی مەرجدار (ئەو هەواییە، کە بەستراوتەوه بە مەرچیک و بە وەدیھانتی فرمانی مەرچە کە وەدی دیت، بەلام بە پێچەوانەوه، هیچ ناگەییەنی) (۲۱)، هەوایی گومانناویش (ئەو هەواییە کە پەیامە کە سەدا سەد نەدرۆیە نەراستە) (۲۲)، واتە؛ لە هەردوو دۆخدا دیار نییە بە تەواوتی هەوایی کە بوو یان دەبێت، (سالم) لە سی و هەشت دەقدا ئەم جۆرە دەستپێکانەیی هەیه بۆنمونه:

-طەریقی عیشتت ئەر بەردەم، خەجالەت بم لە مەحشەردا

نەنووسرابم لە پیتا، گەر ئەزەل، حەک بم لە دەفتەردا (ب-۱-۵۸)

(سالم) لە دەستپێکی ئەم شیعەرەدا، لە هەوایی دووپاتکردنەوهی خۆشەویستیە کەییەتی، دەشی لە ناخیدا ترسی ئەگەری بەردانی رینگای ئەو عیشتە هەبووێت. بۆیە خەجالەتی رووی خۆی لە مەحشەردا بە پابەندبوونی بەعەشقە کەوه بەند دەکات، لە لەتی دووھمیشدا دەلی: ئەگەر چارەنووسیشت لە روژی ئەزەلەوه لە پیناوی تۆ مردن بێت، ئەوه دەبا بمرم. واتە، سەرچاوهی ئەو مەرچەیی کە شاعیر لە دەستپێکدا دایدەنێت، گومان و رارای ناخی شاعیرە.

لە نمونەییە کێ دیکەدا:

-پیم خۆشە کە عومرم بە جەفا صەرفی غەمت بێ

بەو شەرطە کە مایەیی زەرەرم ماچی دەمت بێ (ب-۲-۹۶۷)

یە کێ لەو خاڵانەیی کە وادەکات شاعیر، لە دەستپێکدا پەنا بەریتە بەر مەرچ، گەرانی شاعیرە بەدوای بەرامبەرێک بۆ هەلۆیست و رەفتارەکانی، واتا شاعیر بەدوای پاداشتەوهی، ئەوتادەلی پیم خۆشە هەموو عومرم لە خەمی تۆدا تەواو بکەم، بەمەرچی لە پاداشتا ماچی دەمی تۆم دەست کەوی.

لە دەستپێکی دیکەدا هاتووه:

-بەبەقەم گەم، گەر لەشەرحی غەم گەمی

ماتەمی دەگری دەروونی عالیەمی (ب-۲-۱۰۰۷)

هەندیک جار سوۆز و هەلپەیی رشتنی خەمەکان هۆکارێکی دیکەن بۆ دانانی مەرج لە لایەن شاعیرەوه، لەم نمونەییە سەرۆه (سالم) دەلی: ناخی خەلکی تووشی نارەحتی و خەم و ئازار دەبیت، ئەگەر بیت من باسی گەمیگەم لە خەمەکانی خۆم بگەم، ئەمەش بەهۆی ئەو پالەپەستۆییەوه روودەدات، گە خەمەکانی سالم لە ناخیدا جۆشیداوه.

هەوہا لە دەستیکی دیکەدا هاتووه:

-ئەگەر باوەردەگەمی، سەوگەند بە ئەبرۆت

هیلال ئاسا خەمیدەم بۆ مەھی رووت (ب-۱-۲۲۲)

هەرۆه

-بەنەقدی جان دەدا یە ک بۆسە دلدارم، وەلی زحمەت

دەگاتە حەددی واپوون عوقدەیی کارم، وەلی زحمەت (ب-۱-۲۳۴)

ئەم دوو دێرە سەرۆه، دەستیکی دوو شیعەر، لە هەردووکیاندا شاعیر گومانی لە روودانی ئەو شتە هەییە، گە خۆی داوای دەکات، لە دێری یەگەمدا گومانی هەییە گە یار باوەرپی بی بکا بۆیە سویند بە برۆکانی دەخوات، لە نمونەیی دووهمیشدا گومانی هەییە لە وەرگرتنی ماچیک لە بەرامبەر بەخشیینی رووحی، خۆ ئەگەر رازیش بوو ماچیک بەداتی لە بەرامبەر رووحی، ئەو لەو حالتەدا شاعیر گومانی هەییە گە کیشەگەمی چارەسەر بیت، چونکە گەرووچی بەدات دەمری گە مردیش ماچە گە سوودی نییە.

لە سەرەتای دەقیکی دیکەدا سالم هەستی گومانکردن لە لای زۆر زەقە و زالە بەسەر دەقدا، لە فۆرمی بوونی ئەگەردا دەریدەبێ:

--ئیشارەیی غەمزە رەنگە قەصدی سەر بی

گە بۆ سەر بی، دەسا با زوودتەر بی (ب-۲-۹۷۱)

نەبوونی دلنییایەکی تەواو پالەنەری شاعیرە بۆ پەنا بردنە بەر دەستیکی گومان، شاعیر دلنییایەکی مەبەستی راستەقینەیی ئامارەیی چاوی یار، بۆیە ئەگەری بۆ دادەنیت و لەسەر بنەمای ئەو ئەگەرە دەقە دادەمزرین.

بوونی گومان و نا متمانەیی و باوەر نەبوون سەرچاوە و پالەنەری دەستیکی بە مەرج و گومان، دەستیکی بە مەرج و بە گومان لای سالم زۆربەیان دەستیکی دلگیرن، هەندیکیشیان دەستیکی

جوانن، دەستپىك بە مەرج و بە گومان تاكوۆتای دەق دەسه لاتى بەسەر فەزای دەقە كەدا دەمىنیت، چونكە ئەو ئەگەر و مەرج و گومانە كارىگەرىيە كى درێژخايەنى هەيه، بۆيە شوینەوارى بەسەر هەزرى نووسەر وەرگريشدا بۆ ماوێهە كى درێژ دەمىنیتەو.

٤- دەستپىك بە گىرانهو و گفگوۆ.

هەر كاتىك مەرۆف دەيهووت بەسەر هاتىك يان رووداوێك باس بكاتەو پىويستى بە گىرانهو هەيه، هەرشتىكيش ( لە ژىر كارىگەرى لۆژىكى چىرۆك و حە كايەتى ئەدەبى بو ) (٢٣) ئەو گىرانهو، بىگومان گفگوۆ كوردنیش هەر يە كىكە لە هونەرە كانى گىرانهوێ رووداو و چىرۆك، بۆيە پىكەو هەژمارمان كرددون.

گىرانهو وەكوو شىوازىكى دەرپىنى شىعرى، دىتە ناو بوارى شىعرەو، ئەو شىوازە شىعر بە لای چىرۆكدا پەلكيش دەكات، كاتى گىرانهو هە ساتە وەختى كردهى داھىنان بەرجەستە دەكات و ئامانجى شاعىرە كەش لە پەنا بردنە بەر گىرانهو كە ئاشكرا دەكات، كاتى گىرانهو لای (پۆل رىكوۆر) دوو مانا لە خۆ دەگرى (يە كەمىان: كاتى كارلێك كوردنى نىوان كەسايەتى و بارودۆخە جىاوازە كانه، دوو مەيان: كاتى وەرگرى چىرۆكە، بە كورتى كاتى گىرانهوێ ناو دەق و دەرەوێ دەق كاتى بوونە لە گەل خەلكانى دىكەدا) (٢٤)، بۆ شىعر بوونى گىرانهو لە دەستپىكى شىعردا، بوونى ئەو دەرەوێهە كە شاعىر لە رىگايەو دەپەرتتەو بۆ نىو جىهانى خەلكانى دىكە، جا مەبەست لەو پەرىنەوێهە تۆمار كوردنى مێژوو بىت، يان دەرپىنى هەست و سۆزى شاعىر بىت لە پەرچە كردارى ئەزمون كوردنى چىرۆك، يان پەلكيش كوردنى وەرگرى شىعر بىت بۆ ناو جىهانى شىعرە كە، ياخود بە كارھىنانى گىرانهو بىت بۆ گەياندى مەبەستىكى دىكەى شىعرى. (سالم) لە دەستپىكى (٣٦) دەقدا لە بابەتى جىاوازدا، بە گىرانهو دەستى پىكردوو، بۆ نمونە؛

ئىبىتدا بۆز لە (سنەى) كردهو چرا

بوويەتى، چونكە لەوئى، نەشئونوما

با وجودى عەلەفى دەشت و زەلى

ئارەزووى هىچى نىيە، غەبرى كەما (ب-١-٣٥)

سالم لە باس ئەسپى (بۆزدا)، بە هونەرى گىرانهو دەستى پى كرددوو، سەرتا شوینى پەيدا بوونى (ئەسپ) كە ئاشكرا دەكات، كە لە كوێو هاتوو و پەرەردە بوو، ئىنجا باسى سروشت و زووقى لە خواردن دەكات، تا كوۆتايى شىعرە كە هەر شتمان لەبارەى ئەسپە كەى پىدەلێ، واتە؛ (سالم) ئەسپە كەى وەكوو كارەكتەر و وەكوو رووداوێك تەماشاش دەكات، بۆيە بابەتە كە وادەخووزى بە گىرانهو دەستى پى بكات.

لە نموونەییەکی دیکدا:

-چۆمە سەر ضیافەتی مەللا بە کەری عالی جەناب

چ بلیم خەلکینە بۆم نایەتە بەر مەددی حیساب

خولاصە جی بە جی بوون، ریزی لە خوار، ریزی لە ژوور

هینایان هەر بە دو سینی یاپراخ و کەباب (ب-۱-۱۵۱)

یە کێک لە مانا کانی کاتی گێرانهوه لای پۆل ریکۆر (کاتی بوونە لە گەل خەلکدا)، لەم نموونەییە سەرەوێش (سالم) راستەوخۆ، کە دەیهوێ بەسەرھاتی میوانداریە کە مەلا (بە کر) باس بکات، پەنا دەباتە بەر ئاراستە کردنی گوتارە کە بۆ خەلک، لەم دەقەدا فەزای گێرانهوه کە پەبوەستە بە (سالم) مەلا بە کر، ئەو کەسە سالم لە گەل لەسەر سینیە کە دانیشت، ئەو خەلکە ی سالم دەیهوێت بۆیان باس بکاتەو، لە گەل وەرگری فعلی ئیستای (دەق) ئەمانە وەکوو کارەکتەر، شوێنیش (شونیی میوانداریە کە مەلا بکرە)، ئینجا سالم لە دێرە کانی دواتردا رووداوە لاوەکیە کە، کە چەقی کۆمیدیاکە ی سالمە دەگێرێتەو و باسی ئەو کەسە دەکات، کە لە گەل سالمدا لەسەر یە ک سینی دانیشتوو و نانی خواردوو و هیچی بۆ سالم نەهێشتۆتەو، بە پێی تێبینمان بۆ دەقە کانی (سالم)، زۆریە ئەو دەقەنە ی (سالم) کە باسی رووداویکی واقعی تێدا یە، دەستپێکی گێرانهویان هە یە. هەرەھا لە چوار دەقی داشۆریندا دەستپێکی گێرانهوه هە یە، ئەو شیعرانەش کە دەستپێکی گێرانهویان هە یە، دەستپێکی ئاشکران یان ھاوتەریبی پالەنەرن، چونکە لە دەستپێکدا راستەوخۆ یان ناراستەوخۆ مەبەستی شیعەرە کە دیارە.

لە نموونەییەکی دیکەدا:

-بەدا ئەحوالی ئەشخا صی کە خاصە ی مولکی بابان

لە بی دادی فەلە ک هەر یە ک سەر اسیمە و هەر اسان

جەوانانی سەھی قەد بەسکی داماون لە بی چیزی

لە ژێر باری غەما هەریە ک، لە خەودا میثلی چەوگانن (ب-۱-۵۷۶)

یە کێکی دیکە لەو ھۆکارانە ی کە وایکردوو (سالم) دەستپێکی گێرانهوه بە کار بەنیت لە شیعەرە کانیادا، بابەتی تۆمار کردنی رووداوە میژوو یە کانی سەردەمی سالم بوو، لەبەر پەتدا تەکنیکی گێرانهوه ی شیعری تەکنیکی (شاعیر تێدا چەقی سەرنجی دەخاتە سەر بابەتی ک و راستەوخۆ لە ریگای وەسفەو بەسی دەکات و خودی شاعیر تیایدا دەردەکەوێ) (۲۵)، بۆیە دەبینین لەم نموونەییە سەرەویدا (سالم) چەقی سەرنجی خستۆتە سەر بابەتی نەمانی بابانە کان و لە دەستپێکدا باسی بارو دۆخی خەلکی بابان دوا ی نەمانی بابان دەکات، وەکوو تۆماریکێ میژوو ی



لە رىڭگى گىپرانەوۋە دەسفى دەكات و ئەرشىفى دەكات و ھاوسۆزى (سالام) بۇ دۇخى بابانەكان بە دەقەكەو دەيار، بىگومان ئەمە تاكە نمونەش نىبە، (سالام) لە چەند دەستپىڭكى دىكەدا وەك (شۆرەزارى خاكى رەى ئەمجارە دامانگىرمە) بەھەمان شىۋازى ئەرشىفكردن زانىارىيەكان تۆمار دەكات ھاكات ھەست و سۆزى شاعىرىش بە سەردەقەكەو زالە.

لە نمونەيەكى دىكەدا:

-لەسەر روو دانەيى خالت بە فەن داناو، دەيزانم

بە قەصدى مورغى دل زولفت بە دەورا داو دەيزانم

خەرىكى دلنەوازىمى، بە چاوى مەرحەمەت ظاھر

نېھانى بۇ سەرم تىغى برۆت ساو داو دەيزانم (ب-۱-۴۴۹)

(سالام) ھەندىك جار پەنا دەباتە بەر گفتوگو كردن لە گەل كەسى بەرامەردا ئىنجا ئەگەر كەسى بەرامەر دەنگى ديار بىت يان نا، گرنگ ئەوئەيە لە رىڭگى ئاراستە كردنى پەيامى دەقەكەي بۇ كەسى دووم، بابەتتىك دەگىپتەو، لەم نمونەيەي سەرەو، گوتارى دەقەكە بەرەو يار، بەلام دەنگى يار دەرنەكەوتو، تەنھا دەنگى سالمە كە بە يار دەل، (دەيزانم)، سالم بۇ يار باس دەكات، دەل: خال و زولفت ھەموو كە بە ھونەر و بە مەبەست داناو بۇ گرتنى منە دەيزانم؛ وانا رەفتارەكانى يار بۇ خودى يار دەگىپتەو ھۆكارەكەشى پى دەل، بەلام لە نمونەيەكى دىكەدا ھەر لە دەستپىڭكى گفتوگو كەدا (سالام) دەنگى يارەكەي پيشان دەدات:

-لە نوورى لامىعى تەشتىكى راگرت و وتى: روومە

بە دۇشا ئەژدەھاي پرنىشى راكىشا، وتى: موومە

تكام كرد: قەتلى من ناحق نىبە واجىب، وتى فەرضە

وتم: بۇ ئاگرت بەردايە عومرى من وتى: خوومە (ب-۲-۸۰۲)

لەم نمونەيەي سەرەو، (سالام) تەكنىكى گفتوگو درامى لە دەستپىڭدا بەرجەستە كرددو، تەكنىكى گفتوگو كردنى درامى (برىتتەيە لە ئالوگوپ كردنى چالاكى زمانى لە نيوان دوو كەس يان زياتر، كە لە رىڭگى باوەرپنەنەن و خستەرووى بىر ھەلچونەكانەو پيشكەشە كرى) (۲۶)، لەم نمونەيەدا (سالام) گفتوگو نيوان خوى و يار بۇ ھەرگەكانى دەگىپتەو ھەست و بىر كەردنەو ھەلچونەكانىان دەخاتە روو، دەنگى يار لەسەر زارى سالم دەردەكەو، وانا يار بوونىكى سەربەخوى نىبە، بەلام لە رىڭگى سالمەو ھەلچونەكانى ئەو دەگات بە ھەرگە. (سالام) كاتىك كە پالئەرى نووسىنى دەقەكەي مەنەلوگەكانى خوى بوو، ئەو لە دەستپىڭكى ئەو شىئەرانەدا پەيامىكى ئاراستە كراو و گفتوگو دەبىنرەت.

بە گشتی لەو دەقەنەى (سالم) کە دەستپێکی گێرپانەووە و گفتوگۆیان ھەبە، بۆ دەستپێکی شیعەرە کە پێویستە دوو دێر یان سێ دێر یە کەم ھەژمار بکەیت بۆ ئەوێ توخمەکانی گێرپانەووە کە بەتەواوەتی روونییتەو، ھەرەھا زۆریە ئەو دەقەنە دەستپێکی دلگێرن و دەستپێکی ئاشکراو ھاوتەریبی پالەنەرن. چونکە دەستپێکەکان یان پێشە کین پەبەستەن بە مەبەستی شیعەرە کەو، یانیش راستەوخۆ مەبەستە کە روون دەکەنەو.

#### ٥- دەستپێکی داخواری.

کاتیەک کە مرۆف پێویستییەکی دەبێت ھەول دەدات، ئەو پێویستیە پێر بکاتەو، لەرێگای داواکردنەو، داڕشتنی داخواریش (ئەوھبە کە داوای داواکراویک دەکات، لە کاتی داواکردنە کە بە پێی بۆچوونی داواکەر ھێشتا جێبەجێنەبوو) (٢٧)، واتە لە داخواریدا دەبێت لایەنی دوو ھەبێت، ئینجا لایەنی دوو ھەبێت یان مەجازی بێت، گرنگ ئەوھبە شتێک لە لایەنی دوو ھەبێت داوا دەکری. (سالم) لە دەستپێکی (٣٤) دەقدا داخواری ھەبە، داخواریەکانیش ھەمووی بۆ پێرکردنەو ئەو کەلێنەبە کە شاعیر لە نەبوونی شتی داواکراو داوچارای بۆتەو، بۆنموونە؛

- بە دەل کەین، بابەنەشەئە مەئ، خوماری میحنەتی دونیا

الا یا ایھا الساقی ادر کاسا وناولھا (ب-١ ل-١٣٦)

لەم نمونەیدا (سالم) داواکارییەکی خۆی لە گەڵ داواکارییە کە (حافظ) تێھەلکیش دەکات، چونکە لەتی یە کەم ھەبێت و لەتی دوو ھەبێت ھەبێت، ھەردوو داواکارییە کە کەلێنە دەروونیە کە پێش کردی داھێنانی دەقی پێر دەبێتەو، لە لەتی یە کەمدا (سالم) داوی گۆرپنەوێ خەمەکانی دونیا بە نەشەئە مەئ دەکات، لە لەتی دوو ھەبێت داوا دەکات ساقی جامیکی مەبێ بۆ بێنیت، لە یە کە میاندا داواکارییە کە ئالوگۆر کردنی لە گەڵ داو، لە دوو ھەبێت داخوارییە کە بۆ بەدی ھاتنی داواکاری یە کەم، ھەردوو داواکارییە کەش زادە پێویستیە دەروونی و سۆزدارییەکانی شاعیرە. واتە کاتیەک رووخی شاعیر تامەزرووی شتێکە، ئەو ئەو تامەزرووییە دەبێتە پالەنەری دەبرینی داخواری.

لە نمونەبە کە دیکدا:

- میرزا وەرە لێم لادە، دەستی من ودامامانت

ئەبەن مەبە لێم، نە ک بێم یە ک دەفە بە مەیدانت (ب-١ ل-٢١٥)

لەم دەستپێکەدا (سالم) بە ناوی ناسراو دەست پێر دەکات، بانگی (میرزا) دەکات، بانگکردن (یە کێکە لە ھونەرەکانی دەستپێک، کە قسە کەر لە پەلە یە کەمدا بۆ مەبەستی دروست کردنی پێوەندی بە کاری دێنیت) (٢٨)، لێرەدا (سالم) گوتە کە ئاراستەئە (میرزا) دەکات، مەبەستی لێی

ئاگادار کردنهووی (میرزا)یه، بویه بانگی ده کات و ده لئی: میرزا وهره له مهن دوور بکهوه، یه کیک له مه بهسته کانی داخوایش گلهیی کردن و وشیار کردنهوویه، مه بهستی شاعیریش ئه وویه ((گله بیه ک ناراسته ی فرمانپیکراو بکات و وشیار بیکاته وه)) (۲۹)، له م نمونه یه دا زیاتر مه بهسته که وشیار کردنهوویه و وه کوو هه ره شه لیکردنیش دهرده که وئ، چونکه له له تی دووهمدا سه ره رای وشیار کردنهووی به گوته ی (ئه مهن مه به لیم) هه ره شه ی (نه ک بیم یه ک ده فعه به مهیدانت) ی لئ ده کات ؛ واته هه ره شه ی داشورینی لئ ده کات، ئه م ئاگادار کردنهوویه له ده ستپیکدا بو ئه وویه تاکوو رینگه خوش بکات بو هه جو هه کی دواتر که له مه تن و کو تاییه که ی ده قه که دا کردویه تی .

له نمونه یه کی دیکه دا:

- لیم گه رین با گو شه گیر بم ده ست وئه ژنو کف زه نان

گیژ دلوو که ی بای نه دامه ت تار ی کرد صفحه ی جیهان (ب- ۱- ۵۲۴)

شاعیر تکا ده کات، له ده ور به ره که ی که خه لکن و ده شی مه بهستی ها ورئ و ناسیا و خزمه کانی بی ت، که به ته نها به جی به یلن، تاکوو له ئازاره کانی دا بمینیتته وه، چونکه ئیتر ژیا نی لئ تال بووه .

هه ره ها

- کار بیه دهر دم له دلدا، داد هه ی بی دادی

کوا حه کیمی نه بضی من، فه ریاد، هه ی فه ریادی (ب- ۲- ۸۸۸)

لیره شدا شاعیر به کروزانه وه ده ست پی ده کات، بو کروزانه وه ((فرمانیکی خواز بیه، له دهر که وتنه که یدا، هه ست به کروزانه وه و لاوازی فرمان که ره ده که ی)) (۳۰)، سالم به هو ی دهر ده که یه وه ده کروزانته وه و داوا ی فریاد ره س و حه کیم ده کات، ئه مه شیان هه ره به هو ی لاوازی شاعیره وویه .

له هه ردوو نمونه که ی (تکا و کروزانه وه) که، شاعیر له لوتکه ی لاوازی دا به، له نمونه ی یه که مدا به هو ی لاوازی به وه شاعیر داوا ی گو شه گیری ده کات، له کروزانه وه که شدا دیسان شاعیر لاوازه پیوستی به یارمه ت بیه، بویه داوا ی فریاد ده کات. واته؛ کاتیک شاعیر له ناخدا تووشی شکست دیت و هه ست به بی ده سه لاتی خو ی ده کات، ئه وه له ده قه شاعیره کانی دا په نا ده با ته به ره ده ستپیکی داخوای به مه بهستی تکا و کروزانه وه .

۶- ده ستپیکی پرسیا ری

یه کیک له تاییه ته ند بیه کانی پرسیا ر کردن ئه وویه که له (قسه کردنا ده ستپیکی قسه دا گیر ده کات..... بو ئه ووی مانا پرسیا ری به که ی له ده ست نه دات) (۳۱)، له شاعیریشدا کاتیک شاعیر

پرسیاریکی لا دروست دهییت پرسیاره که له سهرتای دهقه کدا دهخاته روو، چونکه ئهوهی میشکی شاعیر لهم جوړه دهقه دا چالاک دهکات بو شاعر گوتن چوئیه تی پرسیار دروستکردنه که یه، پرسیار کردن (ئهوهیه که داوای زانینی شتیکی بکهی پیشتر نهترانیی و نهیزانی، بو ئهوهی توش ناگاداری بیت)) (۳۲)، شاعیریش که پرسیار دهکات تامهزرؤی زانینه ئینجا زانیاریه که راسته قینه بیټ یا مهجازی بیټ، له پیناوی خوئی بیټ یان بو کهسانی دیکه بیټ، بهلام مهج نییه ولامی هموو پرسیاره کانی دهست بکهوئیت، (سالم)یش له دهستیکی (۲۳) دهقه پرسیار دهکات، ههندیکی جار به به کارهینانی نامرزه کانی پرسیار کردن و لهههندیکی پرسیاریشدا بی نامراز ولهسیاقی گوتندا پرسیار دهکات و بهمه بهستی جیاوازیش پرسیاره کانی له دهستیکی شاعر کاندای دهخاته روو، بوئمونه: لهههندی دهقه شاعیر پرسیاریک ناراسته ی کسی بهرامبه دهکات، خوئی ولامی پرسیاره کی لایه، لیره شاعیر خوئی تامهزرؤی زانین نیه، بهلکوو تامهزرؤی ئهوهیه کهسی بهرامبه بزانی وهک:

-دهزانی بهختی ئههلی دل بو قهت شه مه نادا؟

فهلهک هه رگیز مورادی مهردومی صاحب هونه نادا! (ب-۱-۳)

له چند نمونهیه کی دیکه شدا، (سالم) پرسیار دهکات، بهلام زانیاریه که ی دهست ناکه وئیت، چونکه پرسیار کردنه که له باری چاره نووسه وهیه، بهلام شاعیر تامهزرؤی زانینییه تی بویه لای دهیټ به پرسیار شه گهر چی ولامی شعی دهست ناکه وئیت، سالم له دهستیکی شاعر کاندای ئه و پرسیارانه ی زوره که ناراسته ی فهلهک و چاره نووسی دهکات، وهک:

-حه سهرتا دل غافل، نازانی قیسمه تی چی دهکا؟

ئه مرؤ ئیره بوو به مهسکه ن، ئاخو فهردا کوئم دهبا؟ (ب-۱-۴)

-هه تا که ی، ئه ی فهلهک، بو بهختی من جهور و تهظه لولوم بی

وهچاکه چند روژی نهویه تی لوطف و ته ره حوم بی (ب-۲-۹۷۷)

لهههندیکی دوخدا، بهتاییه تی له مه نه لوگه تاکه که سیه کانی شاعیردا، له دهستیکی شاعر که دا پرسیار ولام ههیه، بهلام ئهوهی پرسیار دهکات وئوهشی ولام ده داته وه هه خودی شاعیره، وهک:

-سیاهی کاغه ذم چی بی؟ سهو دای دیدیه ی تارم

له قاصید زودتهر، بهلکه بینم رووی دلدارم (ب-۱-۴۳۶)

ههندیکی جار (سالم) له دهستیکی شاعر کاندای پرسیار دهکات بو ئهوهی له رنگه ی پرسیاره وه پیوهندی نیوان شته کان بزانیته وهک:

-رووه یا گۆله ئه مه، یا بهرگی نه سرین؟

لب است این، یا شکر، یا جان شیرین (ب-۱-۵۹۹)

له به ک نمونه شدا (سالم)، پرسیار و ولامه که ی له ریگای گفتو گۆوه دهخاته روو، و له دهستپیکی شیعره که دا دایده نیت، وه کوو سه ره تابه ک بو دروستبوونی گفتوگۆ که، ئه و شتهش که پرسیار ی لی ده کات (ئه سپ) ه و له سه زاری ئه سپه که وه ولامی پرسیاره که ده داته وه و بو مه بهستی هه جوو کردن به کاری هیئاوه، دهستپیکی دهقه که بهم شیوه یی خواره وه یه:

-من له ئه سپی بو ز ئه پرسم، بو چی ئه عضات که ره گه

ئو به ناخ و داخ ئه لی: داخی عه زیز ئاغای سه گه (ب-۲-۷۸۸).

۷- دهستپیکی نه ری کردن

به کار هیئانی نه ری له شیعردا وه کوو ستایل و ده ره وتنی له دهستپیکدا له لای زۆریه ی شاعیرانی کلاسیک بوونی هه به، لای سالمیش له دهستپیکی (۱۸) ده قدا نه ری کردن ده بینیت، بو نمونه:

-نا یی لی بیمه حوزوورت منی ئاواره عه بهت

عاجزیی گۆل له جه فای بولیولی بی چاره عه بهت (ب-۱-۲۴۱)

شاعیر له دهستپیکی ئه م شیعردا، نه هیشتنی داخواییه که ی ئاشکرا ده کات، چونکه ده یه ویت پرواته دیداری یار، که چی یار نا هیلی، شاعیریش له ئه نجامدا زویر ده بیت، نه هیشتن یاخی بوونی لی پهیدا ده بیت و ئه ویش زویر بوون دروست ده کا، هه رکات شاعیر له ژیر فشاری ئه و دۆخه بیت، ده بینین له دهستپیکی دهقه کانیدا نه ری کردن هه به. بو نمونه:

-نما ره نگم، به بی دیداری احمد

چ دلته نگم، به بی روخساری ئه حمه د (ب-۱-۲۶۵)

شاعیر ناتوانی (احمه د) بینیت، ئه و دۆخه ش زویری ده کات، بو یه هه ره له سه رتای شیعره که وه هۆکاری زویر بوونه که ی له ریگای نه هیشتنه که وه ئاشکرا ده کات.

زۆر جار بو دربرینی خه م وه ژاره و سکالا کردن شاعیر په نا ده باته بهر نه ری کردن، بو نمونه:

-که وه که بی سه عدم له بورجا ده فعه یی، بالا نه بوو

(دو ذنب) بو به ختی واروون، قهت ده می ئاوا نه بوو (ب-۱-۶۴۵)

هه ندیک جاریش بو پاساوه هیئاوه وه شاعیر له دهستپیکدا په نای بردۆته بهر نه ری کردن وه ک:

-چونکه ئیقلمی فیراق ئاب وهه وایه کی نییه

باغى پەژموردەبىي دىل نەشتونومايىكى نىبە (ب۲-ل۸۷۷)

لەو ھەژدە دەقەي (سالم)، كە لە دەستپىكدا نەرى ھەيە، زۆرىەيان پالئەرەكەي خەم پەژارەن، ئىنجا نەرىكردنى ھەوال و پاشان داخووزى و پىرسىارن، سەرجاھەي ھەمووشىيان ھەستى زورىبوونە لاي شاعىر كە پالئەرى بە كارھىنانى نەرىبە لە دەستپىكى گوتتە كاندا.

۸- دەستپىك بە فلاش باك و گەرانەوہ بۆ رابردوو

فلاش باك و گەرانەوہ بۆ رابردوو، يە كىكە لە تەكنىكە كانى گىرپانەوہ، لە سىياقى گىرپانەوہدا نووسەر لە رىگەي گەرانەوہ بۆ رابردوو ھەندىك زانىارى دەركىنى، بەلام فلاش باك لە دەستپىكى شىعەردا جىاوازە، چونكە بەر لە فلاش باكە كە ھىچ گىرپانەوہ و رووداويكى دىكە بوونى نىبە، خۆي سەرەتايە و مەبەست لىي ژياندەنەوہي بىرەوہرىبە (خۆش و ناخۆش) ەكانە. (سالم) لە (۷) دەقدا لە رىگەي چەند ئامازىبەكەوہ لەناو رابردوودا دەستپىكى شىعەرەكەي داناوہ. بۆنمۇنە:

ھەرسەھەر دىنئىتەوہ ياد، كۆبى تۆ، مولكى خەتا

نە فحەھا دىنى لە موشكىن زولفى تۆ، بادى صەبا (ب۱-ل۱۴)

لەم دەقدا گەرانەوہ بۆ رابردوو لە رىگەي دەرپىنى (دىنئىتەوہ ياد) ەوہ بناغەي بۆ دانراوہ، گەرانەوہكەش پابەندى كات كراوہ و تەنھا لەو دىرەدا بەرجەستە كراوہ، واتە ھەموو سەھەرىك بىرەوہرىبە كانى ئەو ئامادە دەبىتەوہ، بىگومان (نەستەلۇژىيا-سۆزى رابردوو) ھۆكارى ھەيە، بۆ شاعىر خۆشى بۆنى زولفى يار خۆشى ولاتى (خەتا) ي دىنئىتەوہ ياد، واتە؛ پالئەرى گەرانەوہكە، ئەو چىژىبە كە شاعىر لە رابردوودا بىنىوہتەي. شاعىر ئەو بىرەوہرىبەي لە سەھەردا دىتەوہ ياد، پاش ئەوہي شەوېكى پىر لە ئازارى بەرىكردوہ، چونكە خۆي لە دىرەي دووہمدا دەلى (نەھرى ئەشك ئەمشەو لە دىدەم وا بە خور دەرژايە روو... دىل لە سىنەمدا تا سەھەر سەنگ ئاسيا ئاسا گەرا) و ھەتا كۆتايى دەقەكەش ھەر باسى ئازارەكانى دوورى يار دەكات، بۆبە بە لۇژىكى رىزبەندى رووداوہكان بوايە، دەبوو ئەو دىرەي يەكەم كۆتا دىر بوايە، چونكە دۆخى كۆتايى شەوہكە بەرجەستە دەكات، بەلام بوونى ئەو دىرە لە سەرەتاي دەقەكدا پىوہندى بە بەھىزى سۆز و راستەقىنەيى ئەو چىژەوہ ھەيە كە شاعىر لە ئەنجامى وەبىرھاتنەكەوہ ھەستى پى كىردوہ، بۆبە لە سەرەتاوہ باسى دەكات. ھەوہا دەشى ئەو دىرە پالئەرى راستەو خۆي نووسىنى دەقەكە يىت.

(سالم) لە چەندىن نمۇنەي دىكەدا پالئەرى گەرانەوہي بۆ رابردوو، خۆشى و چىژى ئەو رابردوہىبە كە دواجار دەبىتە ھۆي بزواندى سۆز و سەلىقەي شىعەرى شاعىر لە دەستپىكدا دىخاتە روو، رابردوہكەش زياتر پىوہندى بە يادگارىبەكانى يارەوہ ھەيە، بۆنمۇنە:

يادى تۆبە صەنەما، يەك بە يەك ئەندىشەيى من:

شوغلى من، شىوھىيى من، فيكرەتى من، پيشەيى من (ب-۱ل-۵۷۴)

-بەيادى رووى دلارامى؛ صە فەيائە، نە شئەيە، رامى

(بىا ساقى ابده جامى كزان يابم سرانجامى) (ب-۲ل-۹۱۲)

ئەم دوو دەستپىكە بەلگەن لەسەر ئەوھى يە كىك لە پالئەره كانى گەرانەوھى (سالم) بۆ يادگارپىيە كانى (جوانى و خۆشەويستى) يە. ھەرھەسە سۆزى خۆشەويستى لای (سالم) دەبىتە ھۆى گەرانەوھى كاتيش (الاسترجاع الزمنى)، گەرانەوھى كات؛ (تەكنىكىكى كاتە، مەبەست لىي گىرپانەوھى روودا و گوته و ئەو كارانەيە، كە لە رابردوودا روويانداوھ) (۳۱)، بۆنمونه؛

-پارسال لە وەصلدا بە صەفا عەيشى جەمەم بوو

لەو كەونەدا شەو كەتى شاھى عەجەمەم بوو (ب-۱ل-۶۳۴)

شاعىر لە دەستپىكدا ئاماژە بە كاتە كە دەكات، كە (پار سال) ھ، واتە رابردووه و لەناو ئەو چوارچۆھە زەمەنپىيەدا، باسى دۆخى شكۆدار و ژيانى پىر خۆشى خۆى دەكات، بەلام ئەم ژيانە شاھانەيەى (سالم) كە لە ئەنجامى وەصلى ياردا ھەيىبووە سنورى ئەو كاتە تىناپەپىنى.

بەگشتى پالئەرى سەرەكى بۆ دەستپىك بە گەرانەوھە بۆ رابردوو لە ھەر (۷) دەقەكەى (سالم) خۆشپە كانى رابردووه بۆيە، لە گوتندا سەرەتا دەستپىكى قسە كىردىيان داگىر كىردووه.

۹- دەستپىك بە پەشىمانى وشكات و ھەسرەت ھەلكىشان

ئەم جۆرە لە دەستپىك ئەو سەرەتايانە دەگرىتەوھ، كە بە ھەوايلىك دەستپىدە كات و (مەبەست لىي دەرپىنى ئاخ و پەژارپىيە لەسەر شتىك يان شتانپىكى لە دەست چوو) (۳۴)، لای (سالم)، لە (۶) دەقدا ئەم جۆرە دەرپىنە ھەبە، سەرچاوە كەشى پىئەندى بە ھەستى پىدەسەلاتى و نەمانى بەلانسى رىك و پىكى نىوان (من و منى بالاً و ئەو) نوسەرە، كە وادەكات ھەستە نەرىكان زالىت بەسەر بىر كىردنەوھى نوسەردا، بۆ پىر كىردنەوھى ئەو ھەستەش شاعىر پەنا دەباتە بەر ئەم جۆرە دەستپىكانە، بۆ نمونە:

-رەنگى رووم رابورد، درىغا، باز لە ھەسرەت روويى دۆست

خەم بوو قەدەم لە غەمدا ھەر وەكوو ئەبروويى دۆست (ب-۱ل-۱۹۰)

ھەرھەسە

-ئۆف خودا ئەم جەژنە بۆ خالى غەرىبان ماتەمە

باوجودى زەوقى مەردوم، خاطرى من پىر غەمە (ب-۲ل-۸۰۵)

-دریغا نەقدی دینم کردە صەرفی کاری دونیایی

صەلاخی دونیەویشم دایە دەستی نە فس و خودرایی (ب-۲ل-۹۵۱)

سەرچاوەی ئەو دەستیپێکانە سەرەو پەشیمانی و حەسرەتە، حەسرەتەهەلکیشان و خەم خواردنیش سەرچاوەکە ی ئەو هەستە نەریانە، کە لە ئەنجامی بی دەسلاتی مەروەف بەرامبەر بە چارەنووس دووچاری دەبیتهوه. لەوانە (نەمانی رەنگی رووی شاعیر لە حەسرەت رووی یاردا، بەسەر بردنی جەژنە لە غەریبی، فەرامۆش کردنی دین بە هۆی کار وباری دونیاو)، کە هەمووی لەسەر رووی دەسلاتی شاعیرەوێه و پێچەوانە و بیستە کانییەتی، بۆیە لە ئەنجامدا وەک گەر کانییک تەوژمی سۆزە کە لە فۆرمی ناخ هەلکیشاندا لە دەستیکی شیعەرە کەدا بەرجەستە دەبیته.

۱۰- دەستیپێک بە سویند

کانیک کە شاعیر پێویستی بە پالشتیکردنی هیژکی زۆر بالا هەیه، بۆ پشتراستکردنەوێ هەستە کانی یاخود هەر هەوال وداواکاریە ک کە هەبیته، پەنا دەباتە بەر سویندخواردن، (سالم) لە چوار دەقدا بەم جۆرە شیوازە دەستیپێدە کات بۆ نمونە:

-چ بلیم برا، بە قورئان، حەیرانە دل لە کارت

ریتی تەعەششوقی پوول پەیمانەیی قەرارت (ب-۱ل-۱۷۰)

بۆ جەختکردنەوێ لە ئەو سەرسامییە، کە لە ئەنجامی پارەپرستی و شکانی پەیمانەیی بەلین لە لایەن کەسی دووهمەوێ دووچاری شاعیر بۆتەو، شاعیر پەنا دەباتە بەر قەسەم بە قورئان بۆ باشتر نیشاناندانی سەرسامییە کە ی خۆی و هەرەها بۆ ئەوێ باوهری بی بکریته.

لە دەستیپێکی شیعریکی دیکە شدا (سالم) دەلی:

-ژەهرە موڵ بی رووت بە والله العظیم

خارە گوڵ بی بۆت بە الله الکریم (ب-۱ل-۴۹۵)

پەنا بردنە بەر سویند بە ناوێ کانی خودا لە پیناوی بەخشینی بەهائیە کێ راستەقینەتر بە هەستە کان، جوړیکی دیکە یە لەو دەستیپێکانە ی سالم بە کاری هیناوه، تا کوو ئەو قەسەمە بیته ئەو کلیلە ی کە دەرگای راستەقینەیی و راستگویی هەستە کانی شاعیر لە تەواوی دەقە کەدا دەکاتەوێ.

تەوهری سییەم

لە نیوان دەستیپێک و کوئایی دەقدا



دەق يەكەيەكى ئۆرگانىيە لە سەر تا وناوەرەست و كۆتاي پىك دىت، ھەرچەند ئەم يەكەيە پتەوتىت، دەقەكە بەھىز تر دەيىت و مانەو و ھەرگرتنى لەلایەن ھەرگەرە ئاسانتر دەيىت، چونكە (باشترین شىئەرى ئەو يەكەيە كە گوتن تىبايدا سىستەمىكى رىكە و ھارمۇنيا لە نيوان سەرەتا و كۆتايەكەيە ھەيە.. ) (۳۵)، بۆيە زۆرگرنگە جۆرى پىوئەندى نيوان سەرەتا وناوەرەست و كۆتايە دەق ھەرماوش نەكرى، لەبەرئەوئەي ئەو پىوئەندىيە رۆلى دەيىت لە سەر چۆنەتەي ھەرگرتنى دەقەكە لە لایەن ھەرگەرە.

لە شىئەرى كلاسسىكىدا بە ھۆى پىرەو كوردنى يەكەيتى بەيت لە دامەزاندنى شىئەردا تارادەيەك چىژى دىرەكان سەرەخۆن و ھەندىك جار داپران لە نيوانيان ھەيە، بەلام پىرەو كوردنى يەكەيتى بەيت نەبوو بە رىگر لە بەردەم ھەبوونى پىوئەندى نيوان سەرەتا و ناوەرەست و كۆتايە دەق، ئەگەر چى ھەندىك جار و بەتايەتەي لە دەقە لاوازەكاندا، لە ناوەرەستى دەقدا ھەزرى ھەرگرت و دەيە و بەلا رىدا دەروا، بەلام لە دەقە بەھىزەكاندا ئەگەر لادانىش رووبدات لە سنورى سۆز و خەيالى دەقەكە دەرنەچىت.

لە لای ھەرەبەكان كۆمەلىك جۆرى كۆتايە شىئەرىيان جيا كوردۆتەو لە وانە ( الخاتمة التكرارية، المفصلة، المفتوحة، الانبعائية، المثلية... ) (۳۶)، بەلام زياتر لە شىئەرى نوئە و بۆ باسكردنى خودى كۆتايەكە دايانناو. ھەرچى كارەكەيە ئىمەيە ديارىكردنى پىوئەندى نيوان دەستپىك و كۆتايە شىئەرىكانە، بۆيە بەسوود ھەرگرتن لەو چەمكەنە و لەسەر بنەماي دەقە شىئەرىەكانى (سالم) ھەول دەدەين چەند جۆرىك لەو پىوئەندىيانە باس بكەين. لە لای سالم بە ھۆى جۆراوجۆرى و زۆرى دەقەكانەو پىوئەندىيە نيوان سەرەتا و كۆتايە دەقەكانىش ھەمەجۆرن، بۆيە دياردە سەرەكەيەكانى ئەو پىوئەندىيانە پۆلەين دەكەين بۆ چەن جۆرىك:

۱- پىوئەندى تەواوكارى لە نيوان دەستپىك و كۆتايە دەقدا.

پىوئەندى تەواوكارى لەسەر بنەماي (الخاتمة التكميلية) ى ھەرەبەو، كە زياتر لە شىئەرى نوئە باسيان كوردو، بىرۆكە كەمان بە گۆرانكارىيەو دامەزاندو، مەبەست لەم جۆرە پىوئەندىيە ئەو يەكە دىرەكانى سەرەتا و كۆتايە دەق پىوئەندى بە يەك بابەتەو ھەيىت و دىرە كۆتايە ھەر تەواوكەرى دىرە يەكەمى دەق بە، بۆ نمونە ئەگەر دەستپىك بە راگەياندن بىت كۆتايەكەش ھەر پەيوەستە بە راگەياندەو، ئەگەر بە پرسىار بىت پەيوەست بىت بە پرسىارەو و داخووزى بىت داخووزىيە... ھتەد، بۆ نمونە:

لە دەقەكەدا سالم لە دەستپىكدا دەلى:

ھەر بە ھەمدەن يارى من بە پەردە قامەت دەردەخا

مەحسۇ كىزى موددەعاي دەھرى، قىامەت دەردەخا (ب-۱-ل)

لە کۆتايى دا دەلى:

-من وتم: تيغى برۆت ساو دا بەقصدى، ئەو وتى:

پيرى عيشقه سالم وىه ك يه ك كهرامەت دەر دەخا (ب-۱-۲)

لە دېرى يەكەمدا باسى ھەلسۆكەوتى يار دەكات، كە بەمەبەست بالاي نيشاندەدات، لە كۆتايىيە كەشدا ھەر تەواو كەرى ھەلسۆكەوتە كانى يارە كە بەمەبەست برۆى بارىك كرددو، واتا كۆتايى تەواو كەرى سەرەتايە و لەسەر ھەمان رېرە بەردەوامە، ئەم كۆتايىيەى سالم بەكارى ھىناوہ پى دەگوتى كۆتايى جوان، كۆتايى جوان (ئەوہىە دوا دېرى شىعر، ھەروہا دوا رستە، يان دوا پارچە پەخشان لە روو كانى وشە و واتا وشىوازا دا جوان و تەواو و روون و خوش و بەھىز بن، چ ئەوہشيان لى نەخوئىرتتەو، كە ئەمە دېرى دوايىنە)) (۳۷). دېرى كۆتايى لەم دەقەى سالمدا وشە كانى روونە جوانە و ئەوہشى لى ناخوئىرتتەو كە كۆتا دېرە، چونكە بە گفتوگۆى نيوان سالم وىار كۆتايى پى ھاتوو، وەرگىش لە چاوہروانى بەردەوامىونى گفتوگۆ كەيە، چاوہرپى كۆتايى نيى، ھىشتا تامازرۆيى بىستەنە، كەچى دېرە كەش كۆتا دېرە، بۆيە بە كۆتايى جوان ھەژمار دەكرى، بەلام دەستپىكى شىعەرە كە (دەستپىكى دلگىرە، چونكە وابەستەى مەبەستى دەقە كەيە واتە لەم پىوہندييە تەواو كارييەدا دەستپىك دلگىرە كۆتايى جوانە.

لەنمونيە كى دىكەدا دېرى دەستپىك برىتبيە لە:

-موزدەى رەنجم كە بەدى، نەقدى وىصالم طەلەبە

ئەجرى ھىجرم كە بەدى باغى جەمالم طەلەبە (ب-۲-۷۳۶)

لە كۆتا دېردا دەلى:

-دېوى نا سالمى نەفسم پرى غارى بەدەنە

قوہوتىكى بە قەدەر رۆستەمى زالم طەلەبە (ب-۲-۷۳۷)

سەرتا و كۆتايى ئەم شىعەرەش ھەردووك وابەستەى داخوازييە، لە دېرى يەكەمدا شاعىر (وىصال وجەمال) دەوى، لە كۆتا دېریشدا (قوہتى رۆستەمى زالى) دەوى، واتە لە دېرى يەكەمدا داخوازي ھەى و كۆتا دېریش ھەر بەردەوامە لە تەواو كەردنى داخوازييە كانى، بۆيە پىوہندى نيوان كۆتايى وسەرەتاي دەق پىوہندييە كى تەواو كارييە، بەھەمان شىوہى نموونە كەى پىشوتەر، ئەم شىعەرەش دەستپىكە كەى دلگىرە و كۆتايىيە كەى جوانە، و لە زۆرەى ئەو دەقانى سالم كە پىوہندييە كى تەواو كارى لە نيوان كۆتا و دەستپىكدا ھەيە، ئەو دەستپىك دلگىرە و كۆتايى جوان.

۲- پىوہندى كەوانەيى ياخود بازنەيى.

له لای عه ره به كان (الخاتمه التدويرية) بوونی هه یه، ئیمه ئه و بیرو که یه مان گونجان دووه له گه ل شيعره کانی (سالم) بو دروستکردنی پردی پیوهندی نیوان سهرتا و کوتایى دهقه کان، مه به ست له پیوهندی که وانه یی یا خود باز نه یی ئه وه یه، دپری دهستپىڭ سهرتای کردنه وه ی که وانه بیټ و دپری کوتایى داخستنی که وانه بیټ، ئه مه ش به وه ده بیټ که بونیادی دووباره هه بیټ له نیوان کوتا دپری وه که م دپردا، ئینجا دووباره بوونه وه که له هزری دپره کاندای بیټ یان له وشه کاندای بیټ، گرنگ ئه وه یه وەرگر وا هه ست بکات له نیوان سهرتا و کوتاییدا دهخولیتته وه بو نمونه:

له دهستپىڭ شيعرىڭ کدا دپری یه که م بریتیه له:

-له طهرف یاره وه نۆبه ی نه ظه ره

ئهی دل ئاماده به خوینت هه ده ره (ب ۲-ل ۷۶۵)

کوتا دپری بریتیه له:

-وه ختی خنده و نیگه و عیشوه یی یار

سالم ئه ره ضه بطی نیگه کا، هونه ره (ب ۲-ل ۷۶۷)

له یه که م دپردا سالم باسی (نۆبه ی نه ظه ر) ی یار ده کات، له کوتا دپرشدا هه ره له هه مان باز نه دایه هه ره خه ریکی کونترۆل کردنی ئه و نیگایه ی یاره، واته، سالم له خالی دهستپىڭدا به نیگای چا و دهستپىڭده کات، له مه تنی دهقه که دا به رده وام ده بیټ له وه سفکردنی لایه نه کانی دیکه ی یار، به لām له کوتا دپری دا ده گهریته وه هه مان هزری خالی دهستپىڭ، که په یوهسته به چاوی یار، بۆیه ئه م پیوهندی به که وانه یی و باز نه یی ده ژمی رین، و جیا وازی نیوان پیوهندی که وانه یی و ته واکاری ئه وه یه، له ته واکاریدا دپری کوتا به رده وامی به دپری یه که م ده دات نا گهریته وه سه ره دپری یه که م، به لām له پیوهندی که وانه ییدا کوتا دپری ده گهریته وه سه ره دپری یه که م، له م نمونه شيعریه ی سه ره وشدا دهستپىڭ دلگیره و کوتایى جوانه.

له نمونه یه کی دیکه ی پیوهندی باز نه ییدا، دهستپىڭ شيعره که بریتیه له:

-بو منی بی سه روپا، غه یری وه فا، پیشه نه ما

یو دلی تو صه نه ما! جوز سته م، ئه ندیشه نه ما (ب ۱-ل ۱۲۹)

کوتاییه که شی بریتیه له:

-به س بسووتینه له غه م سالم ی مه سکین به جه فا

بو وجودی سه روپا له حم و دم و پیشه نه ما (ب ۱-ل ۱۳۰)

ئیمه گوتمان یه کینک له تاییه تمه ندیه کانی پیوهندی باز نه یی یا خود که وانه یی هه بوونی یونیادی

دووبارە، لەم دەقەدا (سەرۆپا، نەما) لەهەردوو دێرێ بەکەم و کۆتاییدا بوونی هەیه، بۆیه لە کۆتاییدا دەق هزری وەرگر دەگەرێتتەوه بۆ سەر دەستپێکی شیعەرە، هەرۆها دەستپێکی کردنەوی کەوانە (وەفا، یە)، داخستنی کەوانە کەش (جەفا، یە)، مان و نەمانی بوونی شاعیریش لەنیوان ئەم دوو کەوانەدا یە. لەم نمونەدا یەشدا دەستپێک دڵگیرە و کۆتایی جوان.

۳- پێوەندی کورتبەری - کورتکردنەوه-چر کردنەوه.

دەستپێک سەرەتای کردنەوی بابەتی شیعرییە، لە هەندێک نمونەدا شیعەرەکانی سالمدا، لە کۆتا دێریدا ئەم بابەتە چر دەکرێتتەوه و کورتەیی بابەتە کە دەخێتتە روو، بۆیه ئەم جوۆرە دۆخە بە کورتبەری و کورتکردنەوه هەژمار دەکەین، واتە کۆتا دێر کۆکردنەوی سەرتا و ناوەرەستی دەقە، بۆنمونه:

لە دەستپێکی شیعریکی هەجودا (سالم) بە شیۆی گێرانهوه دەست پێدەکات:

-ئیبیتدا بۆز لە سنە ی کردەوه چرا

بوویەتی چونکە لەوئ نەشتونوما (ب-۱-۳۵)

لە کۆتا دێریشدا کۆتایی بە باهتە کە هیناوه بەم شیۆیە:

-بەسە سالم مە کە لەم سەبکە خەیاڵ

لادە لەم فیکرە حەیا ی بۆزە نەما (ب-۱-۳۹)

سەرەتای دەقە کە بەباسکردنی (ئەسپێک بەناوی بۆز) دەستپێدەکات، کۆتاییە کەشی بە داخواری راگرتنی هەجە کە بە دەربڕینی (بەسە سالم... حەیا ی بۆز نەما) کورت دەکاتەوه، چونکە حەیا ی بۆزە نەما و ئیتیر بابەتە کە قسە ی دیکە هەلناگرێ. ئەم کۆتاییە ی سالم بە (کۆتایی دڵگیر) هەژمار دەکرێ، کۆتایی دڵگیر ((بریتییە لەو دوا بەشە ی ناخوتن، کە بە هۆیە ک لە هۆیە کان وا دەکات، هەست بەوه بکری، کە ئەمە کۆتاییە)) (۳۸)، لەم دێرەشدا ئامارە هەیه بە کۆتایی، چونکە دەربڕینی (بەسە) بە کارهاتوووه. بۆیه بە کۆتایی دڵگیر دادەنرێت، دەستپێکی شیعەرە کەش دەستپێکی دڵگیرە، چونکە دەستپێکە کە وابەستە ی بابەتی ناو مەتن و کۆتایی دەقە کەیه.

لەنمونه یە کە دیکەدا دەستپێکی شیعەرە کە بریتییە لە:

-چوومه سەر ضیافەتی مەللا بە کری عالی جەناب

چ بلیم خەلکینە بۆم نایەتە بەر مەددی حیساب (ب-۱-۱۵۱)

کۆتاییە کە ی:

القصه ئەو شەوه بەدبەختیە وهای کرد بە جۆش

وهخته بوو قیترتەبقی نان لەملا بیته جواب (ب-۱-۱۵۲)

له م شیعره دا (سالم) باسی بانگیشتی خوئی ده کات بو خوانی (مه لا به کر)، دیسان دهستپیک کی گیزانهوئی پیرو کردوه، له مه تنی دهقه کهشدا بهردهوام دهییت له باس کردنه که، که چون پیاویک له گهل ئه و له سه هر همان سیننی خواردن دانیشتوو و زوری خواردوو... هتند. له کوتايشدا کورتهی چیرۆکه کهی ئه و شهوه دهخاته روو، دهلی: پوختهی حیکایه ته که، ئه و شهوه ئه و کاربایه هیندهی خوارد وهخت بوو خواردنه کهی له بیته دنگ. واته له کوتا دیردا ئه و چیرۆکهی که له یه کهم دیرۆ دهقدا باسی ده کات، له کوتا دیردا چرپی ده کاته وه و پوخته کهی دهخاته روو، به همان شیوهی نمونه کهی پیشووتر، دهستپیک کی ئه م شیعره دلگیره و کوتاییه که شی دلگیره.

دوای تیبینی شیعره کانی سالم به گشتی بومان ده رکهوت که (۱۱) دهق له و شیعرا نهی (سالم)، که به گیزانه وه و گفتو گو دهستپیده کهن، پیوندهی نیوان سه رتا و کوتاییه دهقه کان، چر کردنه وه یاخود کورته کردنه وه یه و کوتاییه دلگیرن و دهستپیک کی ئه و شیعرا نهش دهستپیک کی دلگیرن. (۲۵) دهقیش له و دهقانه پیوندهییه که یان ته و او کاربایه.

#### ۴- پیوندهی دابراو

ئه گهر به وردی دیقه تهی شیعره کانی سالم بدهین، تیبینی ئه وه ده کهین زورجار کوتاییه پیوندهی له گهل دهستپیکدا بچراوه و یاخود بهر له دیرۆ کوتاییه شیعره که کوتاییه هاتوو و دوا دیر دابراوه له فهزای دهقه که ، ئه مهش زور جار بو پیرو کردنی یه کیتی بهیت له شیعره کانداه گه پیته وه، به لام له هه موو دیارده کان زه قتر بوونی دابرا نیوان دهستپیک و کوتاییه دهقه به هوی دهستپیک کی جوانه وه، ئیمه ئه م دۆخه مان به پیوندهی دابراو هه ژمار کرد، چونکه میسکی وهرگر له نیوان سه رتا و ناوه راست کوتاییه دهقدا تووشی پچرا نی زنجیره ی بیر کردنه وه و ته و ژمی سۆز دهییت. بۆ نمونه:

له دهستپیک کی شیعریکی هه جوودا (سالم) به باسی دۆخی دهروونی خوئی بهر له کردهی گوتن، یاخود له ساته وهختی گوتندا بهرجهسته ده کات:

- غه م وه کو یه م هاته جو ش و که وتمه گیزاوی به لا

ئاوی هایل زایه که شتی، هاتمه حالی له لوه لا (ب- ۱- ۲۸)

(سالم) له م شیعره دا هه تا دیرۆ پینجه م له باسی دۆخی دهروونی خویدایه و له دیرۆ پینجه م به دو اوه دهست به داشورینی (ئه سپی هه مه ی ئه حمه د) ناویک ده کات، بۆیه ئه م دهستپیکه به دهستپیک کی جوان له قه له م ده درئ، چونکه له دهستپیک کی جواندا دیرۆ کانی سه رتا ی شیعرا سه و خو باسی مه به ستی سه رکی شیعره که ی تیدا نییه، هه ر له بهر ئه وه شه له گهل کوتاییه کهشدا پیوندهی دابرا ن له نیوانیاندا هه یه، کوتا دیرۆ ئه م شیعره به م شیوه ییه:

-وہک خدر قوشچی چہ قەل فیژ بوون حیسابی فارسی

ئەستیرە دەژمیرن ئاخۆ لاکى بۆز کەى دیتە لا (ب-۱-۳۴)

واتە؛ کۆتا دێرى شیعەرە کە ھەر باسى (ئەسپە کەبە) و پێوەندى بە سەرەتا جوانە کەى دەقە کەوہ نىبە، بۆیە پێوەندى کەیان دابراو، ئەم کۆتایى شەر بە جوان دەژمیردێ، چونکە ئەوہى لى ناخویندەرتەوہ کە کۆتایى دەقە کە بیت.

لەنموانەى کە دیکەدا:

-حەسەرەتا دل غافلە، نازانى قىسمەت چى دەکا

ئەمرو ئیرەم بوو مەسکەن ئاخۆ فەردا کویم دەبا (ب-۱-۴۳)

لەم دەستپێکەدا باسى دۆخى مروفت دەکات کە ھەر روژیک چارەنوس بۆ لایە کى دەبات، جارى خوینەر نازانى بابەتە کە باسى چىبە، لەدێرى چوارەمدا ئاماژە بە ناوى (حیللە) دەکات، دەچیتە ناو بابەتە کەوہ، بابەتە کەش باسکردنى گەشتىکى خوێتە بۆ شارى (حیللە، لە مائە عاریبک میوان بوو، خزمەتبان نە کردوہ) (۳۹). بۆیە سەرەتای دەقە کە سەرەتایە کى جوانە و لەگەل کۆتایى دەقە کەدا دابراو، چونکە، لە کۆتاییدا شاعیر گوتوویەتى:

-ھەمنشیم قەد نەبى ئیتر عەرەب تا حالى مەرگ

ئاینە کەسى جەلا، حەبفە لە خاکىستەر دەکا (ب-۱-۵۱)

ئەم کۆتایى چرکردنەوہى بابەتە کەبە و کۆتایى کى دلگیرەشە، چونکە ئاماژە بە کۆتایى بابەتە کەى تىدایە (ھەمنشیم قەد نەبى ئیتر عەرەب تا حالى مەرگ)، واتە؛ پوختەى بابەتە کە ئەوہى ئیتر تا مردن ھەرگیز میوانى عەرەب نەبم، بەلام ئەم کورتکردنەوہى دوا دێر دابراو لەگەل دەستپێکدا، بۆیە بە پێوەندى دابراو ھەژماری دەکەین نەک پێوەندى کورتکردنەوہ و چرکردنەوہ. ئەم دەقە دەستپێکى جوانە، کۆتایى دلگیرە، واتا مەرج نىبە لە پێوەندى دابراو کۆتایى جوان بیت و دەستپێک جوان، بەلکوو بە پى شیعەرە کە گۆراوہ ولای (سالم) قالبىکى دیارى وەرئەگرتوہ.

۵-پێوەندى پێچەوانەى

دۆخىکى دیکەى پێوەندى کە لە سروشتى دەقەکانى سالمدا ھەلنجرەوہ، پێوەندى پێچەوانەى، مەبەستمان لەم پێوەندى، ئەوہى کە دێرى یە کەمى دەق بەخەینە کۆتا دێر و دێرى کۆتا بەئینە سەرەتا، بە مەبەستى بەخشىنى زنجیرەبەندى کى پێچەوانەى بە بابەتەکانى ناو دەق، بەشپۆبە ک لەگەل لۆژىکى بىرکردنەوہدا گونجاو بیت، نەک لەگەل لۆژىکى شاعیر، بۆنموانە:

لەدەقێکدا (سالم) بەم جۆرە دێرەکانى گوتوہ:

-طه لّ ب که م گهر به غه یره ز تو له الله  
 به عفوا چی مونا جاتی سه حه رگاه  
 له بهر ته شکم له خاکا جیسمی فه رتووت  
 له قوردا رووبه رووی دیواره وهک کاه  
 وهها پرپوو به ئیما دلّ له په یکان  
 به ده ماما دیتنه دهر ئاهه ن له جپی ئاه  
 دلّم دوزدانه بو سیبی زه نخ چوو  
 له خه وفا پای ته لغه زی، که وته ناو چاه  
 بنیره شه هری دلّ فه وجی له موژگان  
 ویلایهت نه ظمی کوا بی له شکری شاه  
 گه هی ئیما له ههر سوو تورکی چاوت  
 به مهستی خه نجه ری کیشا له رووی ماه  
 قه دت نه خل و روطه ب لیوی عه قیقت

هه وهس پر زور و سالم دهستی کوتاه (ب-۲-۷۳۴-۷۳۵)

(سالم) له کوّتا دپّردا وه سفی یار ده کات، وباسی نه گه یشتنی خووی به حه زه کانی ده کات، له کاتی کدا  
 له دپّری یه که ممداد، داخوازییه کی مه رجاری هه یه، که (هه موو مونا جاتی کی به ره به یانی له گه لّ  
 خوادا بفه وتی، ته گهر بیجگه له تو هیچ داوا یه کی هه بیّت له خودا)، ئینجا ته گه رسه رتا (سالم)  
 باسی جوانی یاری بکر دایه و وه سفه کانی خووی ته واو بکر دایه، له کوّتا ییدا مه رجه که ی خووی  
 دابنایه، ئه وه مه رجه که ی، هیزکی زیاتری ده بوو، چونکه وهرگر له نازار او و یسته کانی  
 شاعیر تیده گیشت و داوا که ی (سالم) له هزردا ته گه ری مانه وه ی زیاتر ده بوو. ته گه ره ده قه که  
 پیچه وانه بکر تته وه، به م شیوه یه ده بیّت:

-قه دت نه خل و روطه ب لیوی عه قیقت  
 هه وهس پر زور و سالم دهستی کوتاه  
 گه هی ئیما له ههر سوو تورکی چاوت  
 به مهستی خه نجه ری کیشا له رووی ماه  
 بنیره شه هری دلّ فه وجی له موژگان  
 ویلایهت نه ظمی کوا بی له شکری شاه  
 دلّم دوزدانه بو سیبی زه نخ چوو

لە خەوفا پای ئەلغەزى، كەوتە ناو چاھ  
 وەھا پەربوو بە ئىما دلى لە پەيكان  
 بەدەمما دیتە دەر ئاھەن لە جىيى ئاھ  
 لەبەر ئەشكەم لە خاكا جىسمى فەرتووت  
 لە قوردا رووبەرووی دىوارە وەك كاھ  
 طەلەب كەم گەر بەغەيرەز تۆ لە اللە  
 بەعفوا چى موناچاتى سەحەرگاھ

ئە گەر دەقە كە بەم شىۋەيە بىت سالم سەرەتا وەسفى (ئارەزووى خۆى دەكات بۆ جوانى يار پاشان  
 باسى چاۋ وروومەت، ئىنجا داۋاى تىربارانى دلى دەكات لە لاينە موژگانەو، دواتر باسى  
 ھەلخزانى خۆى دەكات لە ناو چالى چەنگاى يار، لە كۆتاييدا ئازارەكانى پىكانى دلى بە  
 ئامازەكانى يار باس دەكات و حاللى خۆى لە ئەنجامى گريانى زۆر و لاوازييدا دەخاتە روو، بۆيە  
 لۆژىكىيە داۋاى ئەو ھەموو ناخۆشىيە مەرچەكەى دابىت). لە بنەرەتا كۆتايى دەق كاريگەرى  
 ھەيە لە سەر مانەۋەى زياترى دەق لە ھزردا لە داۋاى كەردەى خوئندەنەو، دەستپىكىش كىلىلى  
 چوونە ناو دەقەكەيە، بۆيە لە پىۋەندى پىچەوانەييدا دەكرى ئەم رۆلانە لە نىۋان دەستپىك و  
 كۆتايى دەقدا لە ھزرى وەرگەردا بگۆردىتەو .

ئەم دەقەى سالم دەستپىكى دىگىرە و كۆتايى جوان، ئە گەر پىچەوانە بكرىتەو، دەستپىكى ھەر  
 دىگىر دەبىت و كۆتايى كىشى دىگىر.

نمونيە كى دىكەى پىۋەندى پىچەوانەيى سەرەتا و كۆتايى ئەو دەقە شىعريەيە، كە لە دەستپىكدا  
 گوتويەتى:

—ھەرسەحەر دىنئىتەو ە يادەم، كۆبى تۆ، مولكى خەتا  
 نە فحەھا دىنى لە موشكىن زولفى تۆ، بادى صەبا

لە تەۋەرى دوۋەمى توژىنەو ە كەدا دا ئامازەمان بۆ ئەم شىعەرە كەردوۋە و شىمان كەردۆتەو ە (بگەرپۆە  
 سەر تەۋەرى دوۋەم —دەستپىك بە فلاش باك)، وپىمان وايە لە م شىعەرەشدا بە لۆژىكى  
 رىزبەندى رووداۋەكان بوايە، دەبو ئەو دىرەى يەكەم كۆتا دىر بوايە، چونكە دۆخى كۆتايى  
 شەۋەكە بەرچەستە دەكات، بەلام بوونى ئەو دىرە لە سەرتاى دەقە كدا پىۋەندى بە بەھىزى سۆز و  
 راستەقىنەيى ئەو چىژەۋە ھەيە، كە شاعىر لە ئەنجامى وەبىرھاتنەكەۋە ھەستى پى كەردوۋە، بۆيە  
 لە سەرەتاۋە باسى دەكات.



## ئەنجام

۱- لە ئەزمونى شىئەرى سالما پالئەرى سەرەكى شىئەرى كانى دەپرېنى سۆز بوو لە رىڭگاي راگەياندى ھەستە كەنيانەو، بۆيە دەبىنين ۱۴۹ دەقى شىئەرى كە زۆرتىنە لە ناو شىئەرى كانى دىكەيدا ئەم جۆرە دەستپىڭەيان ھەيە، زۆربەشيان دەستپىڭى دىگىرن، ھەرۇھا دەستپىڭى ھاوتەرىيى پالئەر و دەستپىڭى ئاشكرا لە ناويان زۆرتەر، وەك لە دەستپىڭ بە وئە دەستپىڭى جوان.

۲- ئەو شىئەرانەى سالم كە دەستپىڭە كەى راگەياندەنە و مەبەستىش لىي دەپرېنى ھەستى ناوھەى نووسەرە، (دەستپىڭى دىگىر)ە.

۳- كاتىڭ لايەنى سۆز ھەست زالە بە سەر فەزاي دەقە كاني سالما، لە دەستپىڭا شاعىر بە رستەى ھەوالى و رستەى دارشتن دەستپىڭى كىردو، بەلام كە لايەنى ھونەرىيە كە و خەسلەتى جوانى زال دەيى بەسەر شاعىردا، ئەو شاعىر لە دەستپىڭا پەنا دەباتە بەر لىكچواندن و ھەسەف كىردن.

۴- ئەو دەقەنەى (سالم) كە باسى رووداويكى واقىيە تىدايە، دەستپىڭى گىرپانەوھيان ھەيە. ھەرۇھا لە چوار دەقى داشۆرىندا دەستپىڭى گىرپانەوھەيە، ئەو شىئەرانەش كە دەستپىڭى گىرپانەوھيان ھەيە، دەستپىڭى ئاشكران يان ھاوتەرىيى پالئەرن، چونكە لە دەستپىڭا راستەو خۆ يان ناراستەو خۆ مەبەستى شىئەرى كە ديارە.

۵- (سالم) كاتىڭ كە پالئەرى نووسىنى دەقە كەى مەنەلۇگە كانى خۆى بوو، ئەو لە دەستپىڭى ئەو شىئەرانەدا پەيامىڭى ناراستە كراو و گفتو گۆ دەبىنىت.

۶- لە ئەو دەقەنەى سالم كە پىئەندىيە كى تەواو كارى لە نىوان كۆتايى و دەستپىڭا ھەيە، ئەو دەستپىڭ دىگىرە و كۆتايى جوان.

۷- (۱۱) دەق لەو شىئەرانەى (سالم)، كە بە گىرپانەوھە و گفتو گۆ دەستپىڭە كەن، پىئەندى نىوان سەرەتا و كۆتايى دەقە كان، چىر كىردنەوھە ياخود كورت كىردنەوھەيە و كۆتايى دىگىرن و دەستپىڭى ئەو شىئەرانەش دەستپىڭى دىگىرن، (۲۵) دەقىش پىئەندى تەواو كارى ھەيە لە نىوان سەرەتا و كۆتايىيە كەى.

## پەراوئە كان

۱- عبدالرحمن بدوى، ارسطوطاليس (فن الخطابة)، دار القلم، بيروت، ۱۹۷۹، ۱۳۰ ل

۲- شذى حكيم الرواشدة، بنية الاستهلال في الشعر الاموي، رسالة ماجستير، كلية الاداب، جامعة المؤتة، الاردن، ص ۷

- ٣- ابى الحسن محمد بن احمد بن طباطبا العلوى، كتاب عيار الشعر، تحقيق عبد العزيز ناصر المانع، اتحاد كتاب العرب، دمشق، ٢٠٠٥، ص ٧-٨
- ٤-، فاروق شوشة واخرون، معجم مصطلحات الادب، دار الكتب، القاهرة، ٢٠٠٧، ١٤٥
- ٤- الخطيب القزوينى، الايضاح فى علوم البلاغة (المعانى والبيان والبديع)، دار الكتب العالمية، بيروت، لبنان، ٢٠٠٣، ص ٣٢٢
- ٥- محمد على قهره داغى (ناماده كردن)، زنجيره وتارى د. محمد موفتى صدقى زاده له راديوى تارانداخويندوونيه وه، ئه كاديميى كوردى، هه وليتر، ٢٠٠٨، ل ١٧٨-١٨١
- ٦- مهلا عه بدولكه ريمى موده رريس و فاتح عبد الكريم و محمدى مهلا كه ريم، ديوانى سالم، ب ١، بنكهى زين، سليمانى، ٢٠١٥، ل ٥٠٧
- ٧- مهلا عه بدولكه ريمى موده رريس و فاتح عبد الكريم و محمدى مهلا كه ريم، ديوانى سالم، ب ٢، بنكهى زين، سليمانى، ٢٠١٥، ل ٧٤٩
- ٨- ئيدريس عه بدوللا مسته فا، لايه نه ره وانبيژيه كان له شيعرى كلاسيكى كورديدا به نمونهى همدى وحاجى قادرى كوئى، ئه كاديميى كورد، هه وليتر، ٢٠١١، ل ٣٥٢
- ٩- سه رچاوهى پيشوو، ل ٣٥٣.
- ١٠- سعد مصلوح، الاسلوب دراسه لغوية احصائية، طبعة ٣، علم الكتاب، القاهرة، ١٩٩٢، ص ٥١.
- ١١- سه رچاوهى پيشوو، ل ٥٧.
- ١٢- ئيدريس عه بدوللا مسته فا، لايه نه ره وانبيژيه كان له شيعرى كلاسيكى كورديدا به نمونهى همدى وحاجى قادرى كوئى، ل ٢٤.
- ١٣- سه رچاوهى پيشوو، ل ٢٤.
- ١٤- عزيز گهردى، ره وانبيژى له ئه دهبى كورديدا- واتاناسى، ب ٣، به ريو به ريتى گشتى روشنبيرى كوردى، به غداد، ٤٨، ١٩٧٨.
- ١٥- پيسته ر هالبيژگ ودانه رانى تر، تيورى ئه دهبى و شيوازاناسى، ئا. ئه نوهر قادر محه مهده، مهلبه ندى كودولوزى، سليمانى، ٢٠١٠، ل ٦١.
- ١٦- مفيدة محمد حسن، بلاغة الخبر في فواتح السور في خطاب سيد البشر، مجلة كلية الدراسات الاسلاميه والعربية للبنات، المجلد الرابع، العدد ٣٥، الاسكندرية، ص ١١٢٧.
- ١٧- مهلا عه بدولكه ريمى موده رريس و فاتح عبد الكريم و محمدى مهلا كه ريم، ديوانى سالم، ب ٢، ل ٨٦٥.

- ۱۸- مفیده محمد حسن، بلاغة الخبر في فواتح السور في خطاب سيد البشر، ص ۱۱۲۷.
- ۱۹- زرفة منزر، شعریة الاستهلال عند بدر شاکر سیاب، ماجستیر، کلیة الاداب و اللغات، جامعه محمد خضیریسکره، الجزائر، ۲۰۱۵-۲۰۱۶، ل: ۱۳۴.
- ۲۰- عزیزگهردی، رهوانیژی له ئهدهبی کوردیدا، ب، بهرئوبه ریئی گشتی رؤشنبیری کوردی، بهغداد، ۱۹۷۲، ل: ۲۲.
- ۲۱- ئیدریس عهبدوللا مستهفا، لایه نه رهوانیژییه کان له شیعری کلاسیکی کوردیدا بهنموونهی حهمدی وحاجی قادری کوئی، ل: ۴۱.
- ۲۲- سهراچاوهی پێشوو، ل: ۳۷.
- ۲۳- سعید علوش، معجم المصطلحات الادبية المعاصرة، دار الكتاب بیروت، ۱۹۸۵، ص: ۱۱۰.
- ۲۴- بول ریکور، الوجود و الزمان و السرد، ت: سعید الغانمی، ط: ۱، المركز الثقافي العربي، لبنان، ۱۹۹۹، ص: ۲۹.
- ۲۵- البندري معیض عبد الکریم، الاستهلال في شعر غازي القصيبي، رسالة ماجستير، کلیة اللغة العربية، جامعة ام القرى، المملكة العربية السعودية، ۲۰۱۲-۲۰۱۳، ص: ۱۰۲.
- ۲۶- سهراچاوهی پێشوو، ل: ۹۳.
- ۲۷- ئیدریس عهبدوللا مستهفا، لایه نه رهوانیژییه کان له شیعری کلاسیکی کوردیدا بهنموونهی حهمدی وحاجی قادری کوئی، ل: ۴۴.
- ۲۸- شعلال رشید، شعریة الاستهلال عند عبدالله البردوني، مجلة کلیة الاداب و اللغات، العدد الثامن، جامعة محمد خضیریسکره، ۲۰۱۱، ص: ۱۸.
- ۲۹- ئیدریس عهبدوللا مستهفا، لایه نه رهوانیژییه کان له شیعری کلاسیکی کوردیدا ل: ۴۷.
- ۳۰- سهراچاوهی پێشوو، ل: ۴۸.
- ۳۱- شذی حکیم الرواشدة، بنية الاستهلال في الشعر الاموي، ص: ۲۱،
- ۳۲- عزیزگهردی، رهوانیژی له ئهدهبی کوردیدا- واتاناسی، ب: ۳، ل: ۳۷.
- ۳۳- مهند علي سليمان، الرواية الاردنية (۱۹۹۵-۲۰۰۰)، رسالة ماجستير کلیة الدراسات العليا، الجامعة الاردنية، ۲۰۱۰، ص: ۱۲۷.
- ۳۴- ئیدریس عهبدوللا مستهفا، لایه نه رهوانیژییه کان له شیعری کلاسیکی کوردیدا، ل: ۳۰.
- ۳۵- شذی حکیم الرواشدة، بنية الاستهلال في الشعر الاموي، ص: ۱۷.

۳۶- جاسم محمد جاسم، جماليه الخاتمة في قصيدة الشطرين، مجلة جامعة تكريت للعلوم  
النسانية، المجلد ۲۶، العدد ۱، كانون الثاني، ۲۰۱۹، ص ۱۲۹.

۳۷- ئیدریس عەبدوڵلا مستەفا، لایەنە رەوانیئیزیە کان لە شیعری کلاسیکی کوردیدا، ل ۳۵۶.

۳۸- سەرچاوەی یشوو، ل ۳۵۷.

۳۹- مەلا عەبدوڵکەریمی مودەرریس و فاتح عبد الکریم و محمدی مەلا کەریم، دیوانی  
سالم، ب ۱، ل ۴۳.

سەرچاوە کان

سەرچاوەی کوردی

۱- ئیدریس عەبدوڵلا مستەفا، لایەنە رەوانیئیزیە کان لە شیعری کلاسیکی کوردیدا بە نمونە  
حمەدی و حاجی قادری کۆیی، ئە کایدیمیای کورد، هەولێر، ۲۰۱۱.

۲-- پیتەر هالیبێرگ و دانەرانی تر، تیۆری ئەدەبی و شیوازناسی، ئا. ئەنەر قادر محەممەد، مەلەندی  
کودۆلۆژی، سلیمانی، ۲۰۱۰.

۳- عزیزگەردی، رەوانیئیزی لە ئەدەبی کوردیدا، ب ۱، بەرپۆبەریتی گشتی رۆشنییری کوردی، بەغداد،  
۱۹۷۲.

۴- عزیزگەردی، رەوانیئیزی لە ئەدەبی کوردیدا- واتاناسی، ب ۳، بەرپۆبەریتی گشتی رۆشنییری  
کوردی، بەغداد، ۱۹۷۸.

۵- مەلا عەبدوڵکەریمی مودەرریس و فاتح عبد الکریم و محمدی مەلا کەریم، دیوانی  
سالم، ب ۱، بنکە ی ژین، سلیمانی، ۲۰۱۵.

۶- مەلا عەبدوڵکەریمی مودەرریس و فاتح عبد الکریم و محمدی مەلا کەریم، دیوانی  
سالم، ب ۲، بنکە ی ژین، سلیمانی، ۲۰۱۵.

۷- محمد علی قەرەداغی (نامادەکردن)، زنجیرە وتاری د. محمد صدیقی موفتی زاده لە رادیۆی  
تارانداخوئندوونییە، ئە کایدیمیای کوردی، هەولێر، ۲۰۰۸.

سەرچاوەی عەرەبی

۸- ابی الحسن محمد بن احمد بن طباطبا العلوی، کتاب عیار الشعر، تحقیق عبد العزیزین ناصر  
المانع، اتحاد کتاب العرب، دیمشق، ۲۰۰۵.

۹- البنري معيض عبد الکریم، الاستهلال في شعر غازي القصيبي، رسالة ماجستير، كلية اللغة

- العربية، جامعة ام القرى، المملكة العربية السعودية، ٢٠١٢-٢٠١٣.
- ١٠- الخطيب القزويني، الايضاح في علوم البلاغة (المعاني والبيان والبديع)، دار الكتب العالمية، بيروت، لبنان، ٢٠٠٣.
- ١١- بول ريكور، الوجود و الزمان و السرد، ت: سعيد الغانمي، ط١، المركز الثقافي العربي، لبنان، ١٩٩٩..
- ١٢- جاسم محمد جاسم، جماليه الخاتمة في قصيدة الشطرين، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية، المجلد ٢٦، العدد ١، كانون الثاني، ٢٠١٩.
- ١٣- زرفة منزر، شعرية الاستهلال عند بدر شاكر سياب، ماجستير، كلية الاداب و اللغات، جامعه محمد خضير بسكرة، الجزائر، ٢٠١٥-٢٠١٦.
- ١٤- سعد مصلوح، الاسلوب دراسه لغوية احصائية، طبعة ٣، علم الكتاب، القاهرة، ١٩٩٢.
- ١٥- سعيد علوش، عجم المصطلحات الادبية المعاصرة، دار الكتاب بيروت، ١٩٨٥.
- ١٦- شذى حكيم الرواشدة، بنية الاستهلال في الشعر الاموي، رسالة ماجستير، كلية الاداب، جامعة المؤتة، الاردن.
- ١٧- شعلال رشيد، شعرية الاستهلال عند عبدالله البردوني، مجلة كلية الاداب واللغات، العدد الثامن، جامعة محمد خضير بسكرة، ٢٠١١.
- ١٨- عبدالرحمن بدوي، ارسطوطاليس (فن الخطابة)، دار القلم، بيروت، ١٩٧٩.
- ١٩- فاروق شوشة و اخرون، معجم مصطلحات الادب، دار الكتب، القاهرة، ٢٠٠٧.
- ٢٠- مفيدة محمد حسن، بلاغة الخبر في فواتح السور في خطاب سيد البشر، مجلة كلية الدراسات الاسلاميه والعربية للبنات، المجلد الرابع، العدد ٣٥، الاسكندرية.
- ٢١- مهند علي سليمان، الرواية الاردنية (١٩٩٥-٢٠٠٠)، رسالة ماجستير كلية الدراسات العليا، الجامعة الاردنية، ٢٠١٠.